

## Firistoci

### *Hadaya ta konawa*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya kira Musa ya yi masa magana daga cikin Tentin Sujada ya ce,

<sup>2</sup> “Yi magana da Isra’ilawa ka ce musu, ‘Duk sa’ad da waninku ya kawo hadaya ga UBANGIJI, ku kawo hadayarku ta dabba daga garkenku ta shanu ko kuwa daga tumakinku.

<sup>3</sup> “ ‘In hadaya ta konawar daga shanu ne, sai yā mika namiji marar lahani. Dole yā kawo shi a kofar Tentin Sujada don yā zama yardajje ga UBANGIJI.

<sup>4</sup> Zai dibiya hannunsa a kan hadaya ta konawar, za a kuwa karɓa a madadinsa don a yi kafara dominsa.

<sup>5</sup> Zai yanka ɗan bijimin a gaban UBANGIJI, Haruna kuwa da ‘ya’yansa maza firist, za su kawo jinin su kuma yafa shi a kan bagaden a kowane gefe a mashigin Tentin Sujada.

<sup>6</sup> Zai fefe hadaya ta konawar, yā yayyanka shi gunduwa-gunduwa.

<sup>7</sup> ‘Ya’yan Haruna maza waɗanda suke firistoci za su hura wuta a bagade, su kuma shirya itace a kan wutar.

<sup>8</sup> Sa’an nan ‘ya’yan Haruna maza waɗanda suke firistoci za su shirya gunduwa-gunduwar haɗe da kan da kuma kitsen a kan itace mai cin wuta wanda yake a kan bagaden.

<sup>9</sup> Zai wanke kayan cikin da kuma kafafun da ruwa, firist ɗin kuwa zai kone dukan waɗannan

a kan bagade. Hadaya ce ta konawa, hadaya ce kuma wadda aka yi da wuta, mai daɗin kanshi ga UBANGIJI.

<sup>10</sup> “ ‘In hadaya ta konawar daga garke ne, ko na tumaki, ko na awaki, zai miƙa namiji ne marar lahani.

<sup>11</sup> Zai yanka shi a gefen arewa na bagaden a gaban UBANGIJI, ‘ya‘yan Haruna firistoci kuwa za su yayyafa jinin dabbar a bagaden a kowane gefe.

<sup>12</sup> Zai yanka shi gunduwa-gunduwa, firist kuwa zai shirya su haɗe da kan, da kuma kitsen a kan itace mai cin wutar da yake a kan bagade.

<sup>13</sup> Zai wanke kayan cikin da kuma kafafun da ruwa, firist ɗin kuwa zai kone dukan waɗannan a kan bagade. Hadaya ce ta konawa, hadaya ce kuma wadda aka yi da wuta, mai daɗin kanshi ga UBANGIJI.

<sup>14</sup> “ ‘In hadaya ga UBANGIJI ɗin, hadaya ta konawa ta tsuntsaye ce, zai miƙa kurciya ko ‘yar tattabara.

<sup>15</sup> Firist zai kawo ta bagade, yã murɗe wuyan tsuntsun yã kone shi a kan bagade; zai tsiyaye jininsa tsuntsun a gefen bagaden.

<sup>16</sup> Amma zai ɗauki kayan cikin tsuntsun da gashin yã zubar da su a gefen bagaden a wajen gabas a wurin zuba toka.

<sup>17</sup> Zai tsaga shi biyu a tsaka, amma ba zai raba shi ba. Firist ɗin zai ɗibiya shi a bisa itacen da yake bisa bagaden, yã kone shi. Hadaya ce ta konawa, hadaya ce kuma wadda aka yi da wuta, mai daɗin kanshi ga UBANGIJI.

## 2

### *Hadaya ta hatsi*

<sup>1</sup> “Sa’ad da wani ya kawo hadaya ta gari ga UBANGIJI, hadayarsa za tã zama gari mai laushi ne. Zai zuba mai a kai, yã sa turare a kansa

<sup>2</sup> yã kai wa ‘ya’yan Haruna maza waƙanda suke firistoci. Firist zai d̄iba gari mai laushin a tafin hannu da kuma man, tare da dukan turaren, yã kone wannan a sashen tunawa a kan bagade, hadaya ce da aka yi da wuta, mai daƙin kanshi ga UBANGIJI.

<sup>3</sup> Sauran hadaya ta garin zai zama na Haruna da ‘ya’yansa; sashe mafi tsarki ne na hadayar da aka yi ga UBANGIJI ta wuta.

<sup>4</sup> “In kuka kawo toyayyen hadayar gari da aka yi daga matoya, zai kunshi gari mai laushi, toyayye ba tare da yisti ba, gauraye kuma da mai, ko kuwa kosai da aka yi ba tare da yisti ba, aka kuma kwaƙa da mai.

<sup>5</sup> In an toya hadaya ta garinku a kasko, sai a yi shi da gari mai laushi haƙe da mai, ba kuwa da yisti ba.

<sup>6</sup> A gutsuttsura shi, a zuba mai a kansa, hadaya ce ta hatsi.

<sup>7</sup> In hadayarku ta hatsin da aka dafa ne a tukunya, sai a yi shi da gari mai laushi da kuma mai.

<sup>8</sup> A kawo hatsin da aka yi da waƙannan abubuwa ga UBANGIJI; a ba wa firist wanda zai d̄auka yã kai bagade.

<sup>9</sup> Zai fid da sashen tunawa daga hadaya ta gari, yã kone shi a kan bagade kamar hadayar da ka yi da wuta, mai daƙin kanshi ga UBANGIJI.

<sup>10</sup> Sauran hadaya ta garin za tă zama ta Haruna da 'ya'yansa; sashe mafi tsarki ne na hadayun da aka yi ga UBANGIJI ta wuta.

<sup>11</sup> “ ‘Kowace hadaya ta garin da kuka kawo ga UBANGIJI, dole a yi shi ba tare da yisti ba, gama ba za ku kone wani yisti, ko zuma a cikin hadayar da aka yi ga UBANGIJI ta wuta ba.

<sup>12</sup> Za ku iya kawo su ga UBANGIJI kamar hadaya ta 'ya'yan fari, amma ba za a miƙa su a bagade kamar turare mai kanshi ba.

<sup>13</sup> A sa gishiri a dukan hadayunku na hatsi. Kada a rasa sa gishirin alkawari na Allahnku a hadayunku na hatsi, a sa gishiri a dukan hadayunku.

<sup>14</sup> “ ‘In kuka kawo hadaya ta gari na 'ya'yan fari ga UBANGIJI, sai ku miƙa barzajjen kawunan sabon hatsin da aka gasa a wuta.

<sup>15</sup> A sa mai da turare a kansa, hadaya ce ta hatsi.

<sup>16</sup> Firist zai kone sashe na barzajjen hatsin da kuma mai, tare da turare don tunawa, gama hadaya ce da aka kone da wuta ga UBANGIJI.

### 3

#### *Hadaya ta salama*

<sup>1</sup> “ ‘In hadayar wani mutum, hadaya ta salama ce,\* ya kuma miƙa 'yar dabba daga garke, ko namiji ko ta mace ce, sai yă miƙa dabbar da ba ta da lahani a gaban UBANGIJI.

<sup>2</sup> Yă kuma d̄ibiya hannunsa bisa kan hadayarsa, yă yanka ta a mashigin Tentin Sujada.

---

\* **3:1** Al'adance; hadaya ta zumunci; haka ma a ayoyi 3, 6 da 9.

Sa'an nan 'ya'yan Haruna waɗanda suke firistoci za su yayyafa jinin a kan bagade a kowane gefe.

<sup>3</sup> Daga hadaya ta zumuncin da zai kawo, sai a mika waɗannan hadayu na konawa ga UBANGIJI a wuta; wato, dukan kitsen da ya rufe kayan ciki ko kuwa da sun shafe su,

<sup>4</sup> da kodoji biyu tare da kitsen da yake kansu kusa da kwiɓi, da kuma murfin hanta waɗanda zai cire tare da kodoji.

<sup>5</sup> 'Ya'yan Haruna za su kone shi a kan bagade a bisa hadaya ta konawa wadda take a kan itacen da yake cin wuta, kamar hadayar da ka yi da wuta, mai daɗin kanshi ga UBANGIJI.

<sup>6</sup> "In ya mika dabba ce daga garke a matsayin hadaya ta salama ga UBANGIJI, zai mika namiji ko ta mace marar lahani.

<sup>7</sup> In ya mika ɗan rago ne, zai kawo shi a gaban UBANGIJI.

<sup>8</sup> Zai ɗibiya hannu a kan hadayarsa, yã yanka shi a gaban Tentin Sujada. Sa'an nan 'ya'yan Haruna maza za su yayyafa jinin dabbar a kowane gefe na bagade.

<sup>9</sup> Daga hadaya ta zumuncin zai kawo, sai a mika waɗannan hadayu na konawa ga UBANGIJI a wuta, wato, kitsen, kibabbiya wutsiyar gaba ɗaya da ya yanka gab da kashin gadon baya, dukan kitsen da ya rufe kayan ciki, ko kuwa da suka shafe su,

<sup>10</sup> da kodoji biyu tare da kitsen da yake kansu kusa da kwiɓi, da kuma murfin hanta waɗanda zai cire tare da kodoji.

<sup>11</sup> Firist zai kone su a kan bagade kamar

hadayar abinci, wato, hadaya ce da aka kone da wuta ga UBANGIJI.

<sup>12</sup> “In yana mika akuya ce, zai kawo ta a gaban UBANGIJI.

<sup>13</sup> Zai dibiya hannunsa a kanta yã kuma yanka ta a gaban Tentin Sujada. Sa’an nan ‘ya’yan Haruna maza za su yayyafa jininta a kowane gefe na bagade.

<sup>14</sup> Daga abin da zai mika sai a mika waƙannan hadayu na konawa ga UBANGIJI a wuta, wato, dukan kitsen da ya rufe kayan cikin, ko kuwa da suka shafe su,

<sup>15</sup> da kodoji biyu tare da kitsen da yake kansu kusa da kwibi, da kuma murfin hanta waƙanda zai cire tare da kodoji.

<sup>16</sup> Firist zai kone su a kan bagade kamar abinci, hadaya ce da aka yi da wuta, mai daƙin kanshi. Dukan kitsen na UBANGIJI ne.

<sup>17</sup> “Wannan dawwammamiyar farilla ce ga tsararraki masu zuwa, a inda za ku zauna. Ba za ku ci wani kitse ko wani jini ba.”

## 4

### *Hadaya ta zunubi*

*(Firistoci 6.24-30)*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> “Faɗa wa Isra’ilawa cewa, ‘Sa’ad da wani ya yi zunubi ba da gangan ba, har ya karya ɗaya daga cikin dokokin UBANGIJI,

<sup>3</sup> “In shafaffen firist ya yi zunubi, ya jawo wa jama’a laifi, dole yã kawo wa UBANGIJI ɗan bijimi marar lahani a matsayin hadaya don zunubi saboda zunubin da ya yi.

<sup>4</sup> Zai kawo bijimin a kofar Tentin Sujada a gaban UBANGIJI. Zai dibiya hannunsa a kan bijimin, yā kuma yanka shi a gaban UBANGIJI.

<sup>5</sup> Sa'an nan shaffan firist zai diba jinin bijimin yā kai cikin Tentin Sujada.

<sup>6</sup> Yā tsoma yatsarsa a cikin jinin, yā kuma yafa sau bakwai a gaban UBANGIJI, a gaban labulen wuri mai tsarki.

<sup>7</sup> Sa'an nan firist din zai zuba jinin a kahonin bagaden turare masu kanshi da suke a gaban UBANGIJI a Tentin Sujada. Sauran jinin bijimin zai zuba a gindin bagaden hadaya ta konawa a kofar zuwa Tentin Sujada.

<sup>8</sup> Zai cire dukan kitsen daga bijimin hadaya don zunubi, kitsen da ya rufe kayan cikin, ko kuwa da suka shafe su,

<sup>9</sup> da kodoji biyu tare da kitsen da yake kansu kusa da kwifi, da kuma murfin hanta, waɗanda zai cire tare da kodoji.

<sup>10</sup> Zai cire su daidai kamar yadda akan cire na bijimin hadaya ta salama. Sai firist din yā kone su a kan bagaden kona hadaya.

<sup>11</sup> Amma fatar dan bijimin, da namansa, da kansa, da kafafunsa, da kayan cikinsa, da hanjinsa,

<sup>12</sup> wato, dukan sauran bijimi, dole yā d'auke su zuwa waje da sansani zuwa wani wuri mai tsabta inda ake zub da toka, yā kone shi a itacen da yake cin wuta a tarin toka.

<sup>13</sup> “ ‘In dukan jama'ar Isra'ilawa suka yi zunubi ba da gangan ba, har suka aikata d'aya daga cikin abubuwan da UBANGIJI ya umarta

kada a yi, ko da yake jama'ar ba su san batun ba, duk da haka sun yi laifi.

<sup>14</sup> Sa'ad da suka gane da zunubin da suka aikata, dole taron su kawo d'an bijimi a matsayin hadaya don zunubi, su kawo shi a gaban Tentin Sujada.

<sup>15</sup> Dattawan jama'a za su dibiya hannuwansu a kan bijimin a gaban UBANGIJI, sai a yanka bijimin a gaban UBANGIJI.

<sup>16</sup> Sa'an nan shafaffen firist zai dibi jinin bijimi zuwa cikin Tentin Sujada.

<sup>17</sup> Zai tsoma yatsarsa cikin jini yã kuma yayyafa shi a gaban UBANGIJI sau bakwai a gaban labule.

<sup>18</sup> Zai zuba jinin a kahonin bagaden da suke gaban UBANGIJI a cikin Tentin Sujada. Zai zuba sauran jinin a gindin bagaden hadaya ta konawa a kofar zuwa Tentin Sujada.

<sup>19</sup> Zai cire dukan kitsen daga gare shi yã kone a kan bagade,

<sup>20</sup> yã kuma yi da wannan bijimi kamar yadda ya yi da bijimi na hadaya don zunubi. Ta haka firist zai yi kafara dominsu, za a kuwa gafarta musu.

<sup>21</sup> Sa'an nan zai d'auki bijimin waje da sansani yã kone shi kamar yadda ya kone bijimi na fari. Wannan ita ce hadaya don zunubi domin jama'a.

<sup>22</sup> " 'Sa'ad da shugaba ya yi zunubi ba da gan-gan ba, har ya aikata d'aya daga cikin abubuwan da UBANGIJI Allahnsa ya umarta, to, ya yi laifi.

<sup>23</sup> Sa'ad da aka sanar da shi game da zunubin da ya yi, dole yã kawo bunsuru marar lahani a matsayin hadayarsa.



24 Zai d̄ibiya hannunsa a kan bunsurun yā kuma yanka shi a inda ake yankan hadayar konawa a gaban UBANGIJI. Hadaya ce ta zunubi.

25 Sa'an nan firist zai d̄ibi jinin hadaya don zunubi da yatsarsa yā sa a kahonin bagaden hadayar konawa, yā kuma zuba sauran jinin a gindin bagade.

26 Zai kone dukan kitse a kan bagade kamar yadda ya kone kitsen hadaya ta salama. Ta haka firist zai yi kafara saboda zunubin mutumin, za a kuwa gafarta masa.

27 “In wani memba a cikin jama'a ya yi zunubi ba da gangan ba, ya aikata d̄aya daga cikin abubuwan da UBANGIJI ya umarta kada a yi, to, ya yi laifi.

28 Sa'ad da aka sanar da shi game da zunubin da ya yi, dole yā kawo akuya marar lahani a matsayin hadayarsa domin zunubin da ya yi.

29 Zai d̄ibiya hannunsa a kan hadaya don zunubin yā kuma yanka ta a inda ake hadaya ta konawa.

30 Sa'an nan firist zai d̄ibi jinin da yatsarsa yā zuba a kahoni a bagaden hadaya ta konawa, yā kuma zuba sauran jinin a kasan bagade.

31 Za a debe kitsenta duka kamar yadda akan debe kitsen hadaya ta salama. Firist zai kona shi a kan bagaden don kanshi mai dadi ga UBANGIJI. Ta haka firist zai yi kafara dominsa, za a kuwa gafarta masa.

32 “Idan kuwa daga cikin 'yan tumaki zai ba da hadayarsa, sai ya kawo 'yar tunkiya marar lahani.

<sup>33</sup> Zai d̄ibiya hannunsa a kanta yā kuma yanka ta hadaya don zunubi a inda ake yankan hadayar konawa.

<sup>34</sup> Sa'an nan firist zai d̄ibi jinin hadaya don zunubin da yatsarsa yā zuba a kahonin bagaden hadayar konawa, yā kuma zuba sauran jinin a gindin bagade.

<sup>35</sup> Zai kuma d̄ebe kitsenta duka kamar yadda a kan d̄ebe na ragon hadaya ta salama. Firist zai kone shi a bisa bagaden a bisa hadaya ta konawa ga UBANGIJI. Ta haka firist d̄in zai yi kafara dominsa saboda zunubin da ya yi, za a kuwa gafarta masa.

## 5

<sup>1</sup> “Mutum zai yi zunubi in bai yi magana ba sa'ad da ya ji ana shelar neman shaida game da wani abin da ya gani ko kuwa ya ji, alhakin zai zauna a wuyansa.

<sup>2</sup> “Ko kuwa in mutum ya taɓa wani abin da yake mai kazanta, ko gawar naman jeji marar tsabta, ko na shanu marar tsabta, ko na halittu marasa tsabtanta da suke motsi a kasa; ko da yake bai sani ba, ya kazantu ke nan, kuma ya yi laifi.

<sup>3</sup> Ko kuwa in ya taɓa rashin tsabta na mutane, wani abin da zai sa shi rashin tsabta; ko da yake bai sani ba, sa'ad da ya gane, zai zama mai laifi.

<sup>4</sup> Ko kuwa in mutum bai yi tunani ba, ya yi rantsuwar yin wani abu, ko mai kyau ko marar kyau; ko da yake bai sani ba, duk da haka sa'ad da ya gane zai zama mai laifi.

<sup>5</sup> Sa'ad da wani yana da laifi a kowanne cikin wafannan hanyoyi, dole yā furta a hanyar da ya yi zunubin

<sup>6</sup> kuma don zunubin da ya yi, dole yā kawo wa UBANGIJI tunkiya ko akuya daga garke kamar hadaya don zunubi; firist kuwa zai yi kafara dominsa da kuma domin zunubinsa.

<sup>7</sup> “In ba zai iya kawo kurciyoyi ba, sai yā kawo kurciyoyi biyu ko tattabarai biyu ga UBANGIJI a matsayin hakki don zunubinsa, ɗaya domin hadaya don zunubi ɗayan kuma domin hadaya ta konawa.

<sup>8</sup> Zai kawo su wa firist, wanda da fari zai mika ɗaya domin hadaya don zunubi. Zai murɗe kan daga wuyanta, ba tare da tsinke kan gaba ɗaya ba,

<sup>9</sup> zai kuma yayyafa jinin hadaya don zunubin a gefen bagade; a tsiyaye sauran jinin kuma a gindin bagade. Hadaya ce ta zunubi.

<sup>10</sup> Firist zai mika ɗayan matsayin hadaya ta konawa bisa ga yadda aka tsara, yā kuma yi kafara dominsa saboda zunubin da ya yi, za a kuwa gafarta masa.

<sup>11</sup> “In ba zai iya kawo kurciyoyi biyu ko tattabarai biyu ba, sai yā kawo humushin garwan\* gari mai laushi domin hadaya don zunubi. Ba lalle ba ne yā sa mai ko turare a kansa, saboda wannan hadaya ce ta zunubi.

<sup>12</sup> Zai kawo wa firist, firist kuwa zai ɗiɓa da hannu don yā kasance abin tunawa, sai yā kone

---

\* **5:11** Wato, mai yiwuwa kamar kwata 2 (kamar lita 2)

a bisan bagaden kamar hadayar da ake kona da wuta ga UBANGIJI. Hadaya ce ta zunubi.

<sup>13</sup> Ta haka firist zai yi kafara dominsa saboda dukan waɗannan zunuban da ya yi, za a kuwa gafarta masa. Sauran hadayar za tã zama ta firist, kamar yadda yake bisa ga hadaya ta gari.’ ”

*Hadaya ta laifi*  
(Firistoci 7.1-10)

<sup>14</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>15</sup> “Sa’ad da mutum ya ci amana, ya kuma yi zunubi ba da gangan ba dangane da wani cikin abubuwa masu tsarki na UBANGIJI, zai kawo ga UBANGIJI rago daga garke wanda ba shi da lahani saboda yin hadaya don laifinsa. Za a kimata kufinsa bisa ga ma’aunin shekel na tsattsarkan wuri. Hadaya ce ta laifi.

<sup>16</sup> Dole yã biya abin da ya kãsa yi dangane da abubuwa masu tsarki, yã kara kashi ɗaya bisa biyar na darajar abin a kan wannan sa’an nan yã ba wa firist. Firist kuwa zai yi kafara dominsa da ragon hadaya don laifi. Za a kuwa gafarta masa.

<sup>17</sup> “In mutum ya yi zunubi, ya aikata ɗaya daga cikin abubuwan da UBANGIJI ya umarta kada a yi, ko da yake bai sani ba, shi mai laifi ne. Za a kuwa nemi hakki daga gare shi.

<sup>18</sup> Zai kawo wa firist rago daga garke, marar lahani. Za a kimanta tamanin rago daidai da tamanin hadaya don laifi. Firist kuwa zai yi kafara don kuskuren da mutumin ya yi ba da saninsa ba, za a gafarta masa.

<sup>19</sup> Hadaya ce ta laifi, ya yi laifi na† abin da ya

---

† 5:19 Ko kuwa ya yi cikakkiyar kafara saboda nasa

yi marar kyau ga UBANGIJI.”

## 6

*(Kidaya 5.5-10)*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> “In wani ya yi zunubi bai kuma yi aminci ga UBANGIJI ba, wato, ta wurin yin wa abokin zamansa karya game da ajiyar da abokin ya ba shi amana, ko a kan wani alkawarin da suka yi wa juna, ko kuwa a kan yã cuci abokin,

<sup>3</sup> ko kuma idan ya sami abin da ya bace amma ya yi karya cewa bai samu ba. Ko ya yi rantsuwar karya a kan duk irin abubuwan da akan aikata na laifi,

<sup>4</sup> sa’ad da mutum ya yi irin laifin nan, ya kuwa tabbata mai laifi ne, to, sai yã komar da abin da ya kwace, ko abin da ya samu ta hanyar zalunci, ko abin da aka ba shi ajiya, ko abin da ya tsinta.

<sup>5</sup> Zai mai da abin da ya yi rantsuwar karya a kai. Zai mayar wa mai abin da abinsa a yadda yake, har yã kara kashi ashirin bisa dari na abin. A ranar da zai yi hadaya don laifinsa, a ranar ce zai mayar wa mai abin da abinsa.

<sup>6</sup> A matsayin hakki kuwa, dole yã kawo wa firist, wato, ga UBANGIJI, hadaya rago marar lahani kuma wanda aka kimanta tamaninsa daga garke don laifinsa.

<sup>7</sup> Ta haka firist zai yi kafara dominsa a gaban UBANGIJI, za a kuwa gafarta masa irin laifin da ya yi.”

*Hadaya ta konawa*

*(Fitowa 29.38-43; Kidaya 28.1-8)*

<sup>8</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>9</sup> “Ka ba Haruna da ‘ya’yansa maza wannan umarni, ‘Wadannan su ne ka’idodi don hadaya ta konawa. Hadaya ta konawa za ta kasance a bagade dukan dare, sai da safe, kuma dole a bar wutar ta yi ta ci a bisa bagaden.

<sup>10</sup> Sa’an nan firist zai sa rigunarsa ta lilin da kuma rigar lilin da ake sa a ciki, sa’an nan ya kwashe tokan hadaya ta konawa da wuta da ta ci a kan bagaden, ya sa kusa da bagaden.

<sup>11</sup> Sa’an nan ya tube wadannan rigunan ya sa wadansu, sa’an nan ya dauki tokar ya kai waje da sansani zuwa inda yake da tsabta.

<sup>12</sup> Dole a bar wutar da take bisa bagaden ta yi ta ci; kada ta mutu. Kowace safiya firist zai kara itacen wuta, ya shirya hadaya ta konawa a bisa wutar ya kuma kone kitsen hadaya ta salama a kansa.

<sup>13</sup> Dole a bar wutar ta ci gaba da ci a bisa bagade; kada ta mutu.

### *Hadaya ta gari*

<sup>14</sup> “Wadannan su ne ka’idodi domin hadaya ta gari. ‘Ya’yan Haruna za su kawo ta a gaban UBANGIJI, a gaban bagaden.

<sup>15</sup> Firist zai diba garin hadayar mai laushin wanda aka zuba masa mai da kuma turare cike da tafin hannu. Zai kona wannan a bisa bagaden, hadaya ce mai dadin kanshi ga UBANGIJI don tunawa.

<sup>16</sup> Haruna da ‘ya’yansa maza za su ci sauran, amma za a ci shi ba tare da yisti ba a tsattsarkan wuri; za su ci shi a harabar Tentin Sujada.

17 Ba za a toya shi da yisti ba; na ba su yā zama rabonsu daga cikin hadayun da ake konawa da wuta, abu ne mafi tsarki, kamar hadaya don zunubi da laifi.

18 Kowane dā namiji cikin zuriyar Haruna zai iya cinsa. Wannan rabonsa ne na kullum na hadayar da aka yi ga UBANGIJI da wuta. Wannan madawwamiyar doka ce cikin zamananku duka. Duk abin da ya taɓa hadayun zai tsarkaka.’ ”\*

19 UBANGIJI ya kuma ce wa Musa,

20 “Wannan ne hadayar da Haruna da ‘ya’yansa maza za su kawo ga UBANGIJI a ranar da za a naɗa su firistoci,† humushin garwan gari mai laushi a matsayin hadaya ta gari na kullum, rabinsa da safe, rabinsa kuma da yamma.

21 A shirya shi da mai a kwanon tuya, a kawo shi kwafabbe sosai, a miƙa shi hadaya ta gari dunkule-dunkule‡ don kanshi mai daɗi ga UBANGIJI.

22 Duk wanda aka naɗa daga ‘ya’yan Haruna yā zama firist a madadinsa, shi ne zai miƙa wannan hadayar ga UBANGIJI. Zai kone hadayar kurmus. Wannan za tã zama dawwammamiyar farilla ce har abada.

23 Kowace hadaya ta gari ta firist, za a kone ta kurmus, ba za a ci ba.”

*Hadaya ta zunubi*  
(Firistoci 4.1,2)

24 UBANGIJI ya ce wa Musa,

---

\* **6:18** Ko kuwa *Duka wanda ya taɓa su dole yā kasance mai tsarki* haka ma a aya 27. † **6:20** Ko kuwa *kowane* ‡ **6:21** Ba a tabbatar da ma’anar Ibraniyanci na wannan kalma ba.

<sup>25</sup> “Fada wa Haruna da ‘ya’yansa maza, ‘Wadannan su ne ka’idodi domin hadaya don zunubi. Za a yanka hadaya don zunubi a gaban UBANGIJI a inda ake yankan hadaya ta konawa; dole ta kasance mai tsarki.

<sup>26</sup> Firist da ya miƙa ta zai ci, za a ci ta a tsattsarkan wuri, a harabar Tentin Sujada.

<sup>27</sup> Duk abin da ya taƙa wani sashe na naman, zai zama da tsarki, kuma in wani jini ya diƙa a riga, dole ka wanke shi a tsattsarkan wuri.

<sup>28</sup> Dole a farfashe tukunyar lakar da aka dafa naman a ciki; amma in an dafa a tukunyar tagulla, sai a kankare tukunyar, a kuma dfauraye da ruwa.

<sup>29</sup> Kowane namiji a iyalin firistoci zai iya ci; gama abu ne mafi tsarki.

<sup>30</sup> Amma duk wata hadaya don zunubi wadda aka kawo jininta cikin Tentin Sujada don a yi kafara a Wuri Mai Tsarki, ba za a ci ba. A maimako haka za a kone ta dƙungum.

## 7

### *Hadaya don laifi* (Firistoci 5.14-19)

<sup>1</sup> “Wadannan su ne ka’idodi na hadaya don laifi, hadaya ce tsattsarka.

<sup>2</sup> Za a yanka hadaya don laifi a inda ake yanka hadaya ta konawa, za a kuma yayyafa jinin a kowane gefe na bagade.

<sup>3</sup> Za a miƙa kitsen abin hadaya duka, da wutsiya mai kitse, da kitsen da yake rufe da kayan ciki,



<sup>4</sup> da kodoji biyu da kitsen da yake a bisansu kusa da kwifi, da kuma rufin hanta, wanda za a cire tare da kodoji.

<sup>5</sup> Firist zai kone su a kan bagade, hadaya ce da aka kone da wuta ga UBANGIJI. Hadaya ce don laifi.

<sup>6</sup> Kowane da namiji cikin iyalin firistoci zai iya ci. Sai a tsattsarkan wuri ne za a ci; gama abu mafi tsarki ne.

<sup>7</sup> “Hadaya don laifi kamar hadaya don zunubi take, saboda haka ka’ida hanyar yinsu iri d’aya ce. Su d’in na firist da ya yi kafara da su ne.

<sup>8</sup> Firist da ya miƙa hadaya ta konawa domin wani, zai iya ajiye fatar wa kansa.

<sup>9</sup> Kowace hadaya ta garin da aka toya a tanda, ko aka dafa a tukunya ko a kan kaskon tuya, na firist da ya miƙa ta ne,

<sup>10</sup> kuma kowace hadaya ta gari wadda aka kwaƙa da mai, ko wadda ba a kwaƙa ba, ita ma, ta dukan ‘ya’ya Haruna ne maza.

### *Hadaya don salama*

<sup>11</sup> “Wadannan su ne ka’idodin hadaya don zumuncin da mutum zai iya miƙa ga UBANGIJI.

<sup>12</sup> “In ya miƙa hadayar a matsayin hadaya ta godiya ce, to, zai miƙa ta tare da burodi mai kauri marar yisti, wanda aka kwaƙa da mai, da burodi marar kauri, wanda aka shafa wa mai, da kuma burodi mai kauri da aka yi da gari mai laushi wanda aka kwaƙa sosai da mai.

<sup>13</sup> Tare da hadayarsa don zumunci ta godiya, zai miƙa dunkulen burodin da aka yi da yisti.

<sup>14</sup> Zai kuma kawo d’aya daga kowace a matsayin hadaya, baiko ne ga UBANGIJI. Wannan zai

zama na firist da ya yafa jinin hadaya ta salama ne.

<sup>15</sup> Za a ci wannan nama na hadaya don zumunci ta godiya a ranar da aka miƙa ta, kada yã bar wani abu daga naman yã kwana.

<sup>16</sup> “ ‘In hadayarsa cika wa’adin rantsuwa ce ko kuwa ta yardar rai ce, sai a ci hadayar a ranar da ya miƙa ta, amma za a iya cin duk abin da ya rage kashegari.

<sup>17</sup> Duk naman hadayar da ya rage har kwana uku, dole a kone shi.

<sup>18</sup> Idan aka ci naman hadayarsa ta salama a rana ta uku, ba za a karfi wanda ya ba da hadayar har ya sami albarkar hadayar ba, naman zai zama abin kyama, duk wanda ya ci kuwa ya yi laifi.

<sup>19</sup> “ ‘Ba za a ci naman da ya taɓa wani abu marar tsarki ba; dole a kone shi. Game da sauran nama, kowa da yake mai tsarki zai iya ci.

<sup>20</sup> Amma in wani wanda ba shi da tsarki ya ci naman hadaya ta salama ga UBANGIJI, za a fid da mutumin daga cikin mutanensa.

<sup>21</sup> Idan wani mutum ya taɓa abu marar tsarki, ko mutum ne, ko dabba ce, ko wani abu na bankyama, ya kuma ci naman hadaya ta salama ga UBANGIJI, za a fid da mutumin daga cikin mutanensa.’ ”

*An hana cin kitse da kuma jini*

<sup>22</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>23</sup> “Ka faɗa wa Isra’ilawa, ‘Kada ku ci wani kitsen shanu, ko na tumaki, ko kuwa na awaki.

24 Za a iya yin wani amfani da kitsen dabbar da ta mutu mushe, ko kitsen dabbar da namun jeji su yayyaga, amma kada a kuskura a ci.

25 Duk wanda ya ci kitsen dabbar da aka mika ta wuta ga UBANGIJI, za a fid da shi daga mutanensa.

26 Kuma duk inda kuke zama, ba za ku ci jinin wani tsuntsu ko na dabba ba.

27 Duk wanda ya ci jini, za a fid da mutumin daga mutanensa.’”

### *Rabo don firist*

28 UBANGIJI ya ce wa Musa,

29 “Fadfa wa Isra’ilawa, ‘Duk wanda ya kawo hadaya ta salama ga UBANGIJI, sai ya kawo hadayarsa ga UBANGIJI daga cikin hadayu na salama.

30 Da hannuwansa zai kawo hadayar da za a kona ga UBANGIJI; zai kawo kitsen tare da kirjin, yā kuma kadfa kirjin a gaban UBANGIJI a matsayin hadaya ta kadawa.

31 Firist zai kone kitsen a bisa bagade, amma kirjin zai zama na Haruna da ‘ya’yansa maza.

32 Za ku ba da cinya ta dama ta hadaya don zumuncinku ga firist a matsayin baiko.

33 Dan Haruna da ya mika jini da kitsen hadaya ta salama, zai dfauki cinyar tā zama rabonsa.

34 Daga hadaya ta salama ta Isra’ilawa, na dfauki kirjin da aka kadfa da kuma cinyar da aka mika, na ba da su ga Haruna firist da kuma ‘ya’yansa maza a matsayin rabonsu na kullum daga Isra’ilawa.’”

<sup>35</sup> Wannan shi ne sashen hadayar da aka ba wa Haruna da 'ya'yansa maza, hadayar da aka yi ga UBANGIJI da wuta, tun ranar da aka gabatar da su don su yi wa UBANGIJI hidima a matsayin firist.

<sup>36</sup> A ranar da aka keɓe su, UBANGIJI ya umarta cewa Isra'ilawa su ba da wannan a gare su a matsayin rabonsu na kullum, a dukan tsararraki masu zuwa.

<sup>37</sup> Waɗannan su ne ka'idodi don hadaya ta konawa, hadaya ta gari, hadaya don zunubi, hadaya don laifi, hadaya ta naɗi da kuma hadaya ta salama,

<sup>38</sup> waɗanda UBANGIJI ya ba wa Musa a Dutsen Sinai, a Hamadar Sinai, a ranar da ya umarci Isra'ilawa su kawo hadayunsu ga UBANGIJI.

## 8

### *Nad'in Haruna da 'ya'yansa maza (Fitowa 29.1-37)*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> "Kawo Haruna da 'ya'yansa maza, ka d'auki rigunansu, man keɓewa, bijimi domin hadaya don zunubi, 'yan raguna biyu da kuma kwandon da yake da burodi marar yisti,

<sup>3</sup> ka kuma tara dukan jama'a a kofar Tentin Sujada."

<sup>4</sup> Sai Musa ya yi yadda UBANGIJI ya umarce shi, jama'a kuwa suka taru a kofar Tentin Sujada.

<sup>5</sup> Sai Musa ya ce wa jama'ar, "Ga abin da UBANGIJI ya umarta a yi."

<sup>6</sup> Sa'an nan Musa ya kawo Haruna da 'ya'yansa maza gaba, ya kuma wanke su da ruwa.

<sup>7</sup> Ya sa wa Haruna taguwa, ya d'aura igiya kewaye da shi, ya sa masa riga, ya sa masa efod. Ya kuma d'aura masa efod wanda aka yi masa sakar gwaninta.

<sup>8</sup> Ya sa masa kyallen makalawa a kirji, ya kuma sa Urim da Tummim a kyallen makalawa a kirjin.

<sup>9</sup> Sai ya naɗa masa rawani, daga gaban rawanin ya sa allon zinariya, wato, kambi tsattsarka, kamar yadda UBANGIJI ya umarce shi.

<sup>10</sup> Sa'an nan Musa ya d'auki man kebewa ya keɓe tabanakul da kuma kowane abin da yake cikinsa, ta haka ya tsarkake su.

<sup>11</sup> Ya yayyafa mai a kan bagade sau bakwai, yana keɓe bagade da dukan kayayyaki, da daro, da abin da yake tsaya a kai, don yā tsarkake su.

<sup>12</sup> Ya zuba man kebewa a kan Haruna, ya kuma keɓe shi don yā tsarkake shi.

<sup>13</sup> Sa'an nan ya kawo 'ya'yan Haruna maza, ya sa musu taguwoyi, ya d'ad'd'aura igiyoyi kewaye da su, ya kuma sa musu huluna yadda UBANGIJI ya umarce shi.

<sup>14</sup> Sa'an nan ya miƙa bijimi domin hadaya don zunubi, sai Haruna da 'ya'yansa suka d'ibiya hannuwansu a bijimin.

<sup>15</sup> Musa ya yanka bijimin ya d'auki jinin, ya sa yatsarsa ya zuba a dukan fahonin bagade don yā tsarkake bagaden. Ya zuba sauran jinin a gindin bagade. Ta haka ya tsarkake shi don yā yi kafara dominsa.

<sup>16</sup> Musa ya dɛbo dukan kitsen da yake kewaye da kayan ciki, da kuma wanda ya rufe hanta, da kodojin, da kuma kitsensu, ya kuma kone su a kan bagade.

<sup>17</sup> Amma bijimin da fatarsa da namansa da kuma kashinsa ya kone su a bayan sansani, yadda UBANGIJI ya umarce shi.

<sup>18</sup> Sa'an nan ya miƙa ɗan rago domin hadaya ta konawa, sai Haruna da 'ya'yansa maza suka ɗibiya hannuwansu a kan ɗan rago.

<sup>19</sup> Sa'an nan Musa ya yanka ɗan ragon, ya kuma yayyafa jinin a kowane gefe na bagaden.

<sup>20</sup> Ya yanka ragon gunduwa-gunduwa ya kone kan, ya kuma kone gunduwa-gunduwan da kitsen.

<sup>21</sup> Ya wanke kayan cikin da kafafun a ruwa, ya kuma kone dukan ragon a bisa bagade kamar hadaya ta konawa, mai ɗadin kanshi, hadaya ce da aka kone da wuta ga UBANGIJI, yadda UBANGIJI ya umarce shi.

<sup>22</sup> Sai ya miƙa ɗayan ɗan ragon, ɗan ragon naɗin, sai Haruna da 'ya'yansa maza suka ɗibiya hannuwansu a kan ɗan ragon.

<sup>23</sup> Musa kuwa ya yanka ɗan ragon ya ɗibi jinin ya sa lebatun kunnen dama na Haruna, ya kuma sa a babbar yatsarsa ta hannun dama da kuma a babbar yatsar kafarsa ta dama.

<sup>24</sup> Musa ya kuma kawo 'ya'yan Haruna gaba, ya sa jini a lebatun kunnuwansu na dama, ya kuma sa a manyan yatsotsinsu na hannun dama da kuma a manyan yatsotsinsu na kafafunsu na dama. Sa'an nan ya yayyafa jinin a kowane gefen bagade.

<sup>25</sup> Ya d̄ibi kitsen, da wutsiya mai kitse, da kuma dukan kitsen da ke kewaye da kayan ciki, da wanda ya rufe hanta, kodoji biyu da kitsensu da kuma cinya ta dama.

<sup>26</sup> Sa'an nan daga cikin kwandon burodi marar yisti wanda yake a gaban UBANGIJI, ya d̄auko dunkulen burodi, da kuma guda da aka yi da mai, da kuma kosai; ya sa waɗannan a sassan kitsen, da kuma a cinya ta dama.

<sup>27</sup> Ya sa waɗannan a hannuwan Haruna da 'ya'yansa, suka kuma kaɗa su a gaban UBANGIJI a matsayin hadaya ta kaɗawa.

<sup>28</sup> Sa'an nan Musa ya karbe su daga hannuwansu ya kone a bagade a bisa hadaya ta konawa a matsayin hadaya ta naɗi, mai daɗin kanshi, hadaya ce da aka kone da wuta ga UBANGIJI.

<sup>29</sup> Ya kuma d̄auki kirjin; rabon Musa na d̄an ragon naɗi, ya kaɗa shi a gaban UBANGIJI, a matsayin hadaya ta kaɗawa, yadda UBANGIJI ya umarce shi.

<sup>30</sup> Sai Musa ya d̄ibi man kebewa da jini daga bagade, ya yayyafa su a kan Haruna da rigunansa, da kuma a kan 'ya'yansa da rigunansu, don ȳa tsarkake Haruna da rigunansa da kuma 'ya'yansa da rigunansu.

<sup>31</sup> Sai Musa ya ce wa Haruna da 'ya'yansa maza, "Ku dafa naman a kofar Tentin Sujada, ku kuma ci shi a can tare da burodi daga kwandon naɗi, yadda na umarta, cewa,\* 'Haruna da 'ya'yansa maza za su ci shi.'

---

\* **8:31** Ko kuwa *aka umarce ni*

<sup>32</sup> Sa'an nan ku kone sauran naman da kuma burocin.

<sup>33</sup> Kada ku bar kofar Tentin Sujada har kwana bakwai, sai ranakun nadi suka cika, gama nadin ku zai dauki kwana bakwai.

<sup>34</sup> Abin da aka yi a yau umarni ne daga UBANGIJI don yin kafara saboda ku.

<sup>35</sup> Dole ku kasance a kofar Tentin Sujada dare da rana har kwana bakwai, ku kuma yi abin da UBANGIJI yake bukata, don kada ku mutu; gama abin da aka umarce ni ke nan."

<sup>36</sup> Saboda haka Haruna da 'ya'yansa maza suka yi kome da UBANGIJI ya umarta ta wurin Musa.

## 9

### *Firistoci sun kama aikinsu*

<sup>1</sup> A rana ta takwas, Musa ya kira Haruna da 'ya'yansa maza da kuma dattawan Isra'ila.

<sup>2</sup> Ya ce wa Haruna, "Ka dauki dan maraki domin hadayarka don zunubi da kuma dan rago domin hadaya ta konawa, dukan biyu su kasance marar lahani, ka miƙa su a gaban UBANGIJI.

<sup>3</sup> Sa'an nan ka ce wa Isra'ilawa, 'Ku dauki bunsuru na yin hadaya don zunubi, da dan maraki bana ɗaya, da dan rago bana ɗaya marasa lahani, don hadaya ta konawa,

<sup>4</sup> da bijimi da rago don hadayun salama, a yi hadaya da su ga UBANGIJI, da hadaya ta gari



da aka kwaba da mai, gama yau UBANGIJI zai bayyana a gare ku.’ ”\*

<sup>5</sup> Suka dauki abubuwan da Musa ya umarta zuwa gaban Tentin Sujada, sai dukan jama’a suka zo kusa suka tsaya a gaban UBANGIJI.

<sup>6</sup> Sa’an nan Musa ya ce, “Ga abin da UBANGIJI ya umarce ku ku yi, domin daukakar UBANGIJI za ta bayyana gare ku.”

<sup>7</sup> Musa ya ce wa Haruna, “Matsa kusa da bagaden, ka mika hadayarka don zunubi, da hadayarka ta konawa, ka yi kafara don kanka da kuma don jama’a. Ka kuma kawo hadayar jama’a, ka yi kafara dominsu kamar yadda UBANGIJI ya umarta.”

<sup>8</sup> Sai Haruna ya matsa kusa da bagaden, ya yanka dan maraki na yin hadaya don zunubi saboda kansa.

<sup>9</sup> ‘Ya’yan Haruna maza suka kawo masa jinin, ya kuma tsoma yatsarsa a cikin jinin ya zuba cikin kahonin bagade; sauran jinin kuwa ya zuba a gindin bagaden.

<sup>10</sup> A kan bagaden, ya kone kitsen, kodojin, da abin da ya rufe hanta, daga hadaya don zunubi, yadda UBANGIJI ya umarci Musa.

<sup>11</sup> Naman da fatar kuwa ya kone waje da sansanin.

<sup>12</sup> Sa’an nan ya yanka hadaya ta konawa. ‘Ya’yan Haruna maza suka mika masa jinin, ya kuwa yayyafa shi a kowane gefe na bagaden.

---

\* **9:4** Kalmar Ibraniyanci za ta iya hada namiji da ta mace; haka ma a ayoyi 18 da 19.

13 Suka mika masa hadaya ta konawa gunduwa-gunduwa, hade da kan, ya kuwa kone su a bisa bagaden.

14 Sai ya wanke kayan ciki da kafafun, ya kuwa kone su tare da hadaya ta konawa a kan bagade.

15 Sa'an nan Haruna ya kawo hadayar da take domin mutane. Ya dauki akuya ta hadaya don zunubin mutane, ya yanka shi, ya mika shi domin hadaya don zunubi kamar yadda ya yi da na farko.

16 Ya kawo hadaya ta konawa ya kuma mika ta yadda aka tsara.

17 Ya kuma kawo hadaya ta gari, ya dɓiba a tafi hannu ya kone a kan bagade tare da hadaya ta konawa ta safe.

18 Haruna ya yanka marakin da ragon a matsayin hadaya ta salama domin mutane. 'Ya'yansa maza suka mika masa jinin, ya kuwa yayyafa shi a kowane gefe na bagade.

19 Amma sashen kitsen marakin da na ragon, da wutsiya mai kitse, da kitsen da yake rufe da kayan ciki, da kodoji da kuma kitsen da ya rufe hanta,

20 suka shimfiɗa waɗannan a kan kirjin, sa'an nan Haruna ya kone kitsen a kan bagade.

21 Sai Haruna ya kaɗa kirjin da kuma cinyar dama a gaban UBANGIJI a matsayin hadaya ta kaɗawa, kamar yadda Musa ya umarta.

22 Sa'an nan Haruna ya daga hannuwansa wajen mutane ya sa musu albarka. Da yake ya mika hadaya don zunubi, hadaya ta konawa da kuma hadaya ta salama, sai ya sauka.

<sup>23</sup> Sai Musa da Haruna suka shiga cikin Tentin Sujada. Da suka fita, sai suka sa wa mutane albarka; sai ɗaukakar UBANGIJI ta bayyana ga dukan mutane.

<sup>24</sup> Sai wuta ta fito daga gaban UBANGIJI ta cinye hadaya ta konawa da sassan kitsen a kan bagaden. Sa'ad da dukan mutane suka ga haka, sai suka yi ihu suna farin ciki, suka fāɗi rubda ciki, suka yi sujada.

## 10

### *Mutuwar Nadab da Abihu*

<sup>1</sup> 'Ya'yan Haruna maza, Nadab da Abihu suka ɗauki farantansu, suka sa wuta a ciki, suka zuba turare a kai; suka kuma miƙa haramtacciyar wuta a gaban UBANGIJI, ba irin wadda UBANGIJI ya umarta ba.

<sup>2</sup> Sai wuta ta fito daga UBANGIJI ta cinye su, suka kuma mutu a gaban UBANGIJI.

<sup>3</sup> Sai Musa ya ce Haruna, "Ga abin da UBANGIJI yake nufi sa'ad da ya ce,

" 'A cikin waɗanda suka kusace ni  
za a tabbata ni mai tsarki ne;  
a fuskar dukan mutane  
za a kuwa girmama ni.' "

Haruna ya yi shiru.

<sup>4</sup> Sai Musa ya kira Mishayel da Elzafan, 'ya'yan Uzziyel kawun Haruna, ya ce musu, "Ku zo nan; ku ɗauki 'yan'uwanku waje da sansani, daga gaban wuri mai tsarki."

<sup>5</sup> Sai suka zo suka ɗauke su, suna nan cikin taguwoyinsu, zuwa waje da sansani yadda Musa ya umarta.

<sup>6</sup> Sa'an nan Musa ya ce wa Haruna da Eleyazar da Itamar 'ya'yansa maza, "Kada ku bar gashin kanku barkatai,\* kada kuma ku yage tufafinku, don kada ku mutu. Yin haka zai jawo fushin UBANGIJI a kan dukan jama'a. Amma dangoginku, wato, dukan Isra'ilawa, suna iya kuka saboda waƙanda UBANGIJI ya hallaka da wuta.

<sup>7</sup> Kada ku bar kofar Tentin Sujada ko kuwa ku mutu, domin man Shafan UBANGIJI yana kanku." Saboda haka suka yi kamar yadda Musa ya faɗa.

<sup>8</sup> Sa'an nan UBANGIJI ya yi magana da Haruna ya ce,

<sup>9</sup> "Kai da 'ya'yanka maza, ba za ku sha ruwan inabi ko wani abu mai sa jiri ba a duk sa'ad da za ku shiga cikin Tentin Sujada, in ba haka ba za ku mutu. Wannan dawwammamiyar farilla ce wa tsararraki masu zuwa.

<sup>10</sup> Dole ku bambanta tsakanin mai tsarki da marar tsarki, tsakanin marar tsabta da mai tsabta,

<sup>11</sup> za ku kuma koyar da Isra'ilawa dukan farillan da UBANGIJI ya ba su ta wurin Musa."

<sup>12</sup> Musa ya ce wa Haruna da Eleyazar da Itamar 'ya'yansa maza da suka ragu, "Ku ɗauki ragowar hadaya ta gari wadda aka yi hadaya ta konawa da ita ga UBANGIJI ku ci ba tare da yisti ba, a gefen bagaden, gama tsattsarka ne.

<sup>13</sup> Ku ci shi a tsattsarkan wuri, gama rabonka ne da na 'ya'yanka daga cikin hadayun da akan kone da wuta ga UBANGIJI; gama haka aka umarce ni.

---

\* **10:6** Ko kuwa *Kada ku buƙe kawunanku*

<sup>14</sup> Amma kai da 'ya'yanka maza da mata za su iya ci kirjin da aka kaɗa, da kuma cinyar da aka miƙa. Ku ci su a wuri mai tsabta; an ba da su gare ku da kuma 'ya'yanku a matsayin rabo daga hadaya ta salama ta Isra'ilawa.

<sup>15</sup> Cinyar da aka miƙa da kuma kirjin da aka kaɗa, dole a kawo su tare da bangarori kitsen hadayun da aka yi ta wuri wuta, don a kaɗa a gaban UBANGIJI a matsayin hadaya ta kaɗawa. Wannan zai zama na kullayaumi gare ka da 'ya'yanka, yadda UBANGIJI ya umarta."

<sup>16</sup> Sa'ad da Musa ya nemi sani game da akuyar hadaya don zunubi, ya kuwa gane cewa an kone shi, sai ya yi fushi da Eleyazar da kuma Itamar, 'ya'yan Haruna maza da suka ragu, ya kuma yi tambaya,

<sup>17</sup> "Me ya sa ba ku ci hadaya don zunubi a cikin wuri mai tsarki ba? Mafi tsaki ne; an ba ku ne don a d'auke laifin jama'a ta wurin yin kafara saboda su a gaban UBANGIJI.

<sup>18</sup> Da yake ba a kai jininsa cikin wuri mai tsarki ba, ya kamata ku ci akuyar a wuri mai tsarki, kamar yadda na umarta."

<sup>19</sup> Sai Haruna ya amsa wa Musa, "Yau sun miƙa hadayarsu don zunubi da kuma hadayarsu ta konawa a gaban UBANGIJI, ga kuma irin waƙannan abubuwa da suka same ni, da a ce na ci hadaya don zunubi yau, da zai yi kyau ke nan a gaban UBANGIJI?"

<sup>20</sup> Da Musa ya ji haka, sai ya gamsu.

*Abinci mai tsabta da marar tsabta  
(Maimaitawar Shari'a 14.3-21)*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa da Haruna,

<sup>2</sup> “Ku ce wa Isra’ilawa, ‘Cikin dabbobin da suke a doron fasa, waƙannan ne za ku ci.

<sup>3</sup> Za ku iya cin dabbobin da suke da rababben kofato, waƙanda suke kuma tuka.

<sup>4</sup> “ ‘Akwai waƙanda suke tuka ko kuwa suna da rababben kofato kawai, duk da haka ba za ku ci su ba. Waƙannan kuwa su ne, rakumi, ko da yake yana tuka, amma ba shi da rababben kofato; saboda haka cin namansa haram ne gare ku.

<sup>5</sup> Rema, ko da yake tana tuka, duk da haka ba ta da rababben kofato; saboda haka namanta haram ne gare ku.

<sup>6</sup> Zomo, ko da yake yana tuka, duk da haka ba shi da rababben kofato; saboda haka namansa haram ne gare ku.

<sup>7</sup> Alade, ko da yake yana da rababben kofato, amma ba ya tuka, saboda haka namansa haram ne gare ku.

<sup>8</sup> Ba za ku ci namansu ba, ko ku taƙa gawawwaki, gama haram ne gare ku.

<sup>9</sup> “ ‘Cikin dukan halittu masu rai da suke a cikin ruwan tekuna da rafuffuka, za ku iya cin kowane da yake da kege da kambori.

<sup>10</sup> Amma kowace halittar da take cikin tekuna da koguna da ba ta da kege da kambori, ko cikin dukan abubuwa masu rai a ruwa ko kuma sauran halittu a cikin ruwa za ku ɗauka su marasa tsaki ne gare ku.

<sup>11</sup> Da yake abubuwan kyama ne a gare ku, ba za ku ci namansu ba, kuma dole ku yi kyamar

gawawwaminsu.

<sup>12</sup> Duk abin da yake a ruwa amma ba shi da kege ko kambori, za ku yi kyamarsa.

<sup>13</sup> “Wadannan su ne tsuntsayen da za ku yi kyamarsu, ba za ku ci su ba domin sun zama abin kyama. Tsuntsayen kuwa su ne, gaggafa, ungulu, bakin ungulu,

<sup>14</sup> shirwa, da duk wani irin bakin shirwa,

<sup>15</sup> kowane irin hankaka,

<sup>16</sup> mujiya mai kaho, jimina, shaho, da kowane irin shaho,

<sup>17</sup> karamin kururu, babba da jaka, zalbe,

<sup>18</sup> kazar ruwa, kwasakwa, da ungulu,

<sup>19</sup> shamuwa, kowane irin jinjimi, katutu da kuma jamage.\*

<sup>20</sup> “Dukan kwarin da suke da fikafikai masu tafiya da kafafu hudu abin kyama ne gare ku.

<sup>21</sup> Sai dai akwai kwarin da suke da fikafikai masu tafiya da kafafu hudu da za ku ci; wadanda suke da cinyoyin da suke sa su iya tsalle.

<sup>22</sup> Za ku iya cin kowane irin fara, gyare, kwanso da danginsu.

<sup>23</sup> Amma sauran kananan kwari duka masu fikafikai, suna kuma jan ciki, abin kyama ne a gare ku.

<sup>24</sup> “Duk wanda ya taba mushen wadannan dabbobi, zai kazantu har faduwar rana.

<sup>25</sup> Duk wanda ya dauki daya daga cikin gawawwaminsu dole ya wanke rigunansa, zai kuma kazantu har zuwa yamma.

---

\* **11:19** Cikakkun sunayen wadansu tsuntsaye, kwari da dabbobi a wannan sura ba tabbatattu ba ne.

26 “Kowace dabbar da ba ta da rababben kofato ko ba ta tuka, haram ce gare ku; duk wanda ya taɓa gawarsu zai kazantu.

27 Duk abin da yake tafiya a kan dāginsa cikin dabbobin da suke da kafa huɗu, haram ne a gare ku. Duk wanda ya taɓa mushensu zai kazantu har zuwa yamma.

28 Duk wanda ya dauki gawawwaki dole yā wanke rigunansa, zai kuma kazantu har yamma. Waɗannan dabbobi za su zama marasa tsabta a gare ku.

29 “Waɗannan kananan dabbobi da suke rarrafe a kasa, haram ne a gare ku, wato, murɗiya, da bera, da gafiya da irinsa,

30 da tsaka, da hawainiya, da kaɗangare, da guza, da damo.

31 Dukan waɗanda suke rarrafe, za su zama marasa tsarki gare ku. Duk wanda ya taɓa su sa’ad da suka mutu, zai zama kazantacce har zuwa yamma.

32 Duk abin da mushensu ya fāɗa a kai, zai kazantu. Ko a kan itace ne, ko a bisa tufafi, ko a fata, ko a buhu, ko cikin kowane irin abu da ake amfani da shi, to, tilas a sa shi cikin ruwa, zai zama kazantacce har zuwa yamma, sa’an nan zai tsarkaka.

33 In waninsu ya fāɗi a cikin tukunyar laka, kome da yake a tukunyar zai kazantu, kuma dole a fashe tukunyar.

34 Duk abincin da aka yarda a ci, wanda ya taɓa ruwa daga irin tukunyan nan zai zama marar tsabta, kuma duk ruwan da za a sha daga irin tukunyan nan kazantacce ne.



<sup>35</sup> Kowane irin abu da mushensu ya fāḍa a kai ya kazantu ke nan; ko a kan murhu, ko a tukunyar dahuwa, dole a farfashe su. Su haramtattu ne kuma dole ku ḍauke su haramtattu.

<sup>36</sup> Maḅuḅbuga ko tafki na tarin ruwa zai ci gaba da zauna mai tsabta, amma duk wanda ya taḅa ḍaya daga cikin waḍannan gawawwakin ya haramtu.

<sup>37</sup> In gawa ta fāḍi a irin da za a shuka, irin zai ci gaba da zama mai tsabta.

<sup>38</sup> Amma in an sa ruwa a irin sai kuma gawar ta fāḍi a kai, to, irin ya zama haram gare ku.

<sup>39</sup> “ ‘In dabbar aka yarda a ci ta mutu, duk wanda ya taḅa gawarta zai kazantu har yamma.

<sup>40</sup> Duk wanda ya ci wani sashe na gawar dole yā wanke rigunansa, kuma zai kazantu har yamma. Duk wanda ya ḍauki gawar dole yā wanke rigunansa, zai kuwa kazantu har yamma.

<sup>41</sup> “ ‘Duk dabba mai rarrafe a kasa abin kyama ne; ba kuwa za a ci shi ba.

<sup>42</sup> Ba za ku ci wani halittar da take rarrafe a kasa, ko tana jan ciki, ko tana tafiya a kan kafafu huḍu, ko a kan kafafu da yawa ba; abin kyama ne.

<sup>43</sup> Kada ku kazantar da kanku ta wurin wani daga waḍannan halittu. Kada ku kazantar da kanku ta dalilinsu, ko a mai da ku haramtattu ta wurinsu.

<sup>44</sup> Ni ne UBANGIJI Allahnku; ku tsarkake kanku ku kuma zama da tsarki, domin Ni mai tsarki ne. Kada ku kazantar da kanku ta wurin wani halittar da take rarrafe a kasa.

<sup>45</sup> Ni ne UBANGIJI wanda ya fitar da ku daga Masar don in zama Allahnku; saboda haka ku

zama da tsarki, domin Ni mai tsarki ne.

<sup>46</sup> “Wadannan ne ka'idodi game da dabbobi, tsuntsaye, da kowane abu mai rai da yake motsi a cikin ruwa, da kowace halitta mai rarrafe a kasa.

<sup>47</sup> Dole ku bambanta tsakanin haramtacce da halaltacce, tsakanin halittu masu ran da za a iya ci da wafanda ba za a iya ci ba.’”

## 12

### *Tsabtaccewa bayan haihuwa*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> “Fada wa Isra'ilawa, 'Macen da ta yi ciki ta kuma haihu da namiji za ta kazantu kwana bakwai, kamar yadda takan kazantu a lokacin al'adarta.

<sup>3</sup> A rana ta takwas, za a yi wa yaron kaciya.

<sup>4</sup> Sa'an nan dole macen ta jira kwana talatin don a tsabtacce ta daga zub da jini. Ba za ta taba wani abu mai tsarki, ko ta je wuri mai tsarki ba sai kwanakin tsabtaccewartar sun cika.

<sup>5</sup> In ta haifi 'ya ta mace ce, makoni biyu macen za ta kazantu kamar yadda takan kasance a lokacin al'adarta. Sa'an nan dole ta jira kwana sittin don a tsabtacce ta daga zub da jininta.

<sup>6</sup> “Sa'ad da kwanakin tsabtaccewartar don da namiji ko 'ya ta mace suka cika, sai ta kawo dan rago bana daya wa firist a bakin kofar Tentin Sujada don hadaya ta konawa da tattabara ko kurciya na hadaya don zunubi.

<sup>7</sup> Firist zai miƙa su a gaban UBANGIJI don ya yi kafara dominta, sa'an nan ta tsabtacce daga zub da jininta.

“Wadannan su ne ka'idodi domin macen da ta haifi da namiji ko 'ya ta mace.

<sup>8</sup> In ba za ta iya kawo dan rago ba, sai ta kawo kurciyoyi biyu ko tattabarai biyu, daya domin hadaya ta konawa dayan kuma domin hadaya don zunubi. Ta haka firist zai yi kafara dominta, za ta kuwa zama tsabtacciya.’”

## 13

### *Ka'idodi game cututtukan fatar jiki*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa da Haruna,

<sup>2</sup> “Sa'ad da wani yana da kumburi, ko bambaroki, ko tabo a fatar jikinsa da zai iya zama cutar fatar jiki,\* dole a kawo shi ga Haruna firist, ko kuwa ga daya a cikin 'ya'yansa maza† wanda yake firist.

<sup>3</sup> Firist zai bincika mikin da yake a fatar mai cutar, in gashin a mikin ya juya ya zama fari, mikin kuma ya zama kamar ya fi zurfin fatar jiki, wannan cutar kuturta ce. Sa'ad da firist ya bincike shi, zai furta shi marar tsarki.

<sup>4</sup> In tabon a fata jikinsa fari ne amma bai zama ya fi zurfin fatar jikin ba, gashin a cikinsa kuma bai juya ya zama fari ba, firist din zai kadaice mai cutar na kwana bakwai.

<sup>5</sup> A rana ta bakwai firist zai bincike shi, in kuwa ya ga cewa mikin bai canja ba, bai kuwa yadu a fatar jikin ba, zai kadaice shi na wadansu karin kwana bakwai.

---

\* **13:2** A al'adance *kuturta*; an yi amfani da ma'anar kalmar Ibraniyancin nan don cututtuka dabam-dabam da yake shafan fatar jiki, ba lalle kuturta ba; haka ma a ko'ina a cikin wannan sura. † **13:2** Ko kuwa *zuriya*

<sup>6</sup> A rana ta bakwai dɪn firist zai s̄ake bincike shi, in kuwa mikin ya bushe bai kuwa yaɗu a fatar jikin ba, firist dɪn zai furta shi mai tsarki; kurji ne kawai. Dole mutumin ȳa wanke rigunansa, zai kuma tsarkaka.

<sup>7</sup> Amma in kurjin ya yaɗu a fatar jikinsa bayan ya nuna kansa ga firist don a furta shi tsarkake, dole ȳa s̄ake bayyana a gaban firist.

<sup>8</sup> Firist dɪn zai bincike shi, in kurjin ya yaɗu a fatar jikinsa, zai furta shi marar tsarki; cuta ce mai yaɗuwa.

<sup>9</sup> “Sa’ad da wani yana da cutar fatar jiki, dole a kawo shi ga firist.

<sup>10</sup> Firist zai bincike shi, in kuwa farin kumburi a fatar jikin ya juyar da gashin fari in kuma akwai sabon miki a kumburi,

<sup>11</sup> to, cutar fatar jikin ne mai karfi kuma firist zai furta shi marar tsarki. Ba zai kadaice shi ba, domin ya riga ya zama marar tsarki.

<sup>12</sup> “In cutar ta fashe ko’ina a fatar jiki, har iyakar ganin firist, ta rufe dukan fatar jikin mai fama da cutar, daga kai har zuwa kafa,

<sup>13</sup> firist zai bincike shi, in cutar ta riga ta rufe dukan jikinsa, zai furta wannan mutum tsarkakakke ne. Da yake ya juya fari fat, tsarkakakke ne.

<sup>14</sup> Amma sa’ad da sabon miki ya bayyana a jikinsa, zai furta shi marar tsarki.

<sup>15</sup> Sa’ad da firist dɪn ya ga sabon miki, zai furta shi marar tsarki. Sabon mikin marar tsarki, yana da cuta mai yaɗuwa.

<sup>16</sup> A ce sabon mikin ya canja ya juya fari, dole ȳa je wurin firist.

17 Firist zai bincike shi, in kuma mikin ya juya ya zama fari, firist zai furta mai cutar tsarkakakke; to, zai zama tsarkakakke.

18 “Sa’ad da wani yana da kumburi a fatar jikinsa ya kuma warke,

19 kuma a inda kurjin yake, wani farin kumburi ko tabo ja-ja, fari-fari ya bayyana, dole ya gabatar da kansa ga firist.

20 Firist zai bincike shi, in kuma ya zama ya fi fatar jiki zurfi kuma gashinsa ya juya ya zama fari, firist din zai furta shi marar tsarki. Cuta ce mai yaduwa da ta fasu a inda kurjin yake.

21 Amma in sa’ad da firist ya bincike shi, ya tarar babu farin gashi a ciki, kuma bai yi zurfi fiye da fatar jikin ba, ya kuma bushe, sai firist din ya kadaice shi har kwana bakwai.

22 In yana yaduwa a cikin fatar jikin, firist zai furta shi marar tsarki; cuta mai yaduwa ce.

23 Amma in tabon bai canja ba, bai kuma yadu ba, tabo ne kawai daga kurji, kuma firist zai furta shi tsarkakakke.

24 “Sa’ad da wani yana da kuna a fatar jikinsa, wurin kuwa ya yi ja-ja, ko fari-fari, ko kuwa farin tabo ya bayyana a sabon miki na kunan,

25 firist zai bincike tabon, idan kuma gashin a cikinsa ya juya ya zama fari, kuma ya yi zurfi fiye da fatar jikin, cuta ce mai yaduwa da ta fasu daga kunan. Firist zai furta shi marar tsarki; cuta ce mai yaduwa.

26 Amma in firist din ya bincike shi bai kuwa ga wani farin gashi a wurin ba, in kuma bai yi zurfi fiye da fatar jikin ba, ya kuma bushe, to, firist din zai kadaice shi na kwana bakwai.

<sup>27</sup> A rana ta bakwai ɗin firist zai bincike shi, in kuma cutar tana yaɗuwa a cikin fatar jikin, firist ɗin zai furta shi marar tsarki, cutar fatar jiki ce mai yaɗuwa.

<sup>28</sup> In kuma wurin bai canja ba, bai kuma yaɗu cikin fatar jikin ba amma ya bushe, kumburi ne daga kuna, firist ɗin kuwa zai furta shi tsarkakakke; tabo ne kawai daga kuna.

<sup>29</sup> “In namiji ko ta mace tana da miki a kai ko kuwa a gemu,

<sup>30</sup> firist zai bincike mikin, in ya yi zurfi fiye da fatar jiki, gashin ya zama rawaya, ya kuma zama siriri, firist zai furta wannan mutum marar tsarki; kaikayi ne, cuta mai yaɗuwa ce na kai ko na gemu.

<sup>31</sup> Amma in, sa’ad da firist ya bincika wannan irin mikin, bai yi zurfi fiye da fatar jiki ba kuma babu bakin gashi a cikinsa, firist ɗin zai kadaice mutum mai fama da cutar, kwana bakwai.

<sup>32</sup> A rana ta bakwai ɗin firist zai bincika mikin in kuwa kaikayin bai bazu ba, ba rawayan gashi kuma a ciki, babu zurfin da yake fiye da fatar jiki,

<sup>33</sup> dole a yi masa aski, sai dai ba zai aske wurin cutar ba, kuma firist zai kadaice shi kwana bakwai.

<sup>34</sup> A rana ta bakwai firist zai bincike kaikayin, idan bai bazu a fatar jikin ba, bai kuma yi zurfin fiye da fatar jikin ba, firist ɗin zai furta shi tsarkakakke. Dole kuma yā wanke rigunansa, zai kuwa zama tsarkakakke.

<sup>35</sup> Amma in kaikayin ya yaɗu a cikin fatar jikin bayan aka furta shi tsarkakakke,

<sup>36</sup> firist dɪn zai bincike shi, in kuma kaikayin ya yadu a fatar jikin, firist dɪn ba ya bukatar neman ganin rawayan gashi; mutumin marar tsarki ne.

<sup>37</sup> In fa a ganinsa bai canja ba kuma bakin gashi ya fito a cikinsa, kaikayin ya warke ke nan. Mutumin tsarkakakke ne, firist dɪn kuwa zai furta shi tsarkakakke.

<sup>38</sup> “Sa’ad da namiji ko ta mace tana da farare wurare a fatar jiki,

<sup>39</sup> firist ya bincika su, in kuma wuraren toka-toka ne, to, kurji marar lahani ne ya faso a fatar jikin; wannan mutum tsarkakakke.

<sup>40</sup> “Mutumin da ya rasa gashi kansa ya zama mai sanko ke nan, duk da haka mutumin tsattsarka ne.

<sup>41</sup> In ya rasa gashin goshinsa yana kuma da sanko a goshinsa, shi tsarkakakke ne.

<sup>42</sup> Amma in yana da miki ja-ja da ya yi fari a sankonsa ko a goshinsa, cuta mai yaduwa ce take fasuwa a kai ko a goshin.

<sup>43</sup> Sai firist ya bincike shi, in kuma kumburaren miki a kansa ko goshinsa ja-ja da fari-fari kamar cutar fatar jiki mai yaduwa ne,

<sup>44</sup> mutumin ya kamu da cutar kuma marar tsarki ne. Firist dɪn zai furta mutumin marar tsarki saboda mikin da yake a kansa.

<sup>45</sup> “Mutum mai wannan cuta mai yaduwa dole yā sa yagaggun riguna, yā kuma bar gashin kansa ba gyara, yā rufe sashe kasa na fuskarsa, sa’an nan yā riga cewa, ‘Marar tsarki! Marar tsarki!’

<sup>46</sup> Muddin yana da cutar zai ci gaba da kasance marar tsarki. Dole yā yi zama shi kadai; dole yā

yi zama waje da sansani.

*Ka'idodi game da cutar fatar jiki a riguna*

<sup>47</sup> “In akwai cutar fatar jiki a riguna, duk wani rigar ulu ko na lilin,

<sup>48</sup> duk wani kayan zare, ko saƙa na lilin, ko ulu, duk wani kayan fata, ko wanda aka yi da fata,

<sup>49</sup> in kuma cutar a cikin rigar, ko fatar, ko kayan saƙan kore-kore ne, ko ja-ja, to, cutar fatar jiki da ake samu a riguna ce mai yaƙuwa, kuma dole a nuna wa firist.

<sup>50</sup> Firist ɗin zai bincike cutar fatar jikin da take a rigar, yā kuma kaɗaice kayan da abin ya shafe shi kwana bakwai.

<sup>51</sup> A rana ta bakwai ɗin zai bincike shi, in cutar rigar ta yaƙu, ko a tariyar zaren, ko a wadarin, ko a fatar, ko kuwa a duk abin da ake amfani da shi, to wannan muguwar cutar riga ce; kayan marar tsarki ne.

<sup>52</sup> Dole yā kone rigar, ko tariyar zaren, ko kayan da aka saƙa na ulu ko lilin, ko kuwa na kaya da aka yi da fatar, wanda cutar ta fāɗa wa, domin cutar rigar muguwa ce, dole a kone kayan.

<sup>53</sup> “Amma in sa’ad da firist ya bincike shi, cutar rigar ba ta yaƙu a rigar, ko a tariyar zare, ko a kayan da aka saƙa, ko a kayan da aka yi da fata ba,

<sup>54</sup> zai umarta cewa a wanke kayan da cutar ta shafa. Sa’an nan zai kaɗaice shi na waɗansu kwana bakwai.

<sup>55</sup> Bayan an wanke kayan da cutar ta shafa, firist zai bincike shi, in kuwa cutar rigar ba tā



canja yadda take ba, ko da yake ba tā yaɗu ba, marar tsarki ce.

<sup>56</sup> In sa'ad da firist ya bincike shi, cutar rigar ta bushe bayan da aka wanke kayan, sai yā yage sashen da cutar ta shafa na rigar, ko fatar, ko tariyar zaren, ko kuwa na kayan da aka saƙa.

<sup>57</sup> Amma in ya sāke bayyana a rigar, ko a tariyar zaren, ko a kayan da aka saƙa, ko a kayan da aka yi da fatar, to, yana yaɗuwa ke nan, kuma dole a kone duk abin da yake da cutar rigar da wuta.

<sup>58</sup> Rigar, ko tariyar zare, ko kayan da aka saƙa, ko kuwa duk kayan da aka yi da fatar da aka wanke, aka kuma fid da cutar rigar, dole a sāke wanke shi, zai kuwa zama tsarkakakke.”

<sup>59</sup> Wafannan su ne ka'idodi game da cutar fatar jiki na rigar ulu, ko rigar lilin, tariyar zare, ko kayan da aka saƙa, ko kuwa duk wani abin da aka yi da fata, don furta su tsarkakakke, ko kuwa marar tsarki.

## 14

### *Tsabtaccewa daga cutar fatar jiki mai yaɗuwa*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> “Wafannan su ne ka'idodi domin mutumin da yake da cuta a lokacin tsabtaccewarsa, sa'ad da aka kawo shi ga firist.

<sup>3</sup> Firist zai fita waje da sansani ya bincike shi. In mutumin ya warke daga cutar fatar jiki mai yaɗuwa,

<sup>4</sup> firist zai umarta a kawo tsuntsaye biyu masu rai, masu tsabta da itacen al'ul, jan kyalle da kuma hizzob saboda mutumin da za a tsabtacce.

<sup>5</sup> Sa'an nan firist zai umarta a kashe ɗaya daga cikin tsuntsayen a bisa ruwa mai kyau a tukunyar laka.

<sup>6</sup> Zai ɗauki tsuntsu mai rai ya tsoma shi tare da itacen al'ul, jan kyalle da kuma hizzob cikin jinin tsuntsun da aka yanka a bisa ruwa mai kyau.

<sup>7</sup> Sau bakwai zai yayyafa wa mutumin da za a tsabtacce daga cutar mai yaɗuwa ya kuma furta shi tsarkakakke. Sa'an nan ya saki tsuntsu mai rai ɗin ya tafi.

<sup>8</sup> "Dole mutumin da aka tsabtaccen ya wanke rigunansa, ya aske dukan gashinsa ya kuma yi wanka; sa'an nan zai tsabtacce. Bayan wannan zai iya zo cikin sansani, amma dole yã tsaya waje da tentinsa kwana bakwai.

<sup>9</sup> A rana ta bakwai ɗin dole yã aske dukan gashinsa; dole yã aske kansa, gemunsa, gashin girarsa da sauran gashinsa. Dole yã wanke rigunansa ya kuma yi wanka, zai kuwa tsabtacce.

<sup>10</sup> "A rana ta takwas dole yã kawo ɗan rago da 'yar tunkiya bana ɗaya, kowane marar lahani, tare da rabin garwan gari mai laushi haɗe da mai domin hadaya ta gari, da kuma moɗa ɗaya na mai.

<sup>11</sup> Firist da ya furta shi tsarkakakke zai mika da wanda za a tsabtaccen da kuma hadayunsa a gaban UBANGIJI a kofar Tentin Sujada.

<sup>12</sup> "Sa'ad da firist zai ɗauki ɗaya daga cikin ragunan ya kuma mika shi kamar hadaya don laifi, tare da moɗan mai; zai kaɗa su a gaban UBANGIJI kamar hadaya kaɗawa.

<sup>13</sup> Zai yanka ɗan ragon a tsattsarkan wuri inda ake yanka hadaya don zunubi da hadaya ta

konawa. Gama yadda hadaya ta zunubi ta firist ne, haka hadaya domin laifi ma, hadaya ce mafi tsarki.

<sup>14</sup> Firist dɪn zai dɪba jinin hadaya don laifin ya zuba a lebatun kunnen dama na wanda za a tsabtacce, a babbar yatsar hannunsa na dama a kuma a babbar yatsar kafa damansa.

<sup>15</sup> Firist dɪn zai dɪba daga modan mai dɪn ya zuba a tafin hannunsa na hagu,

<sup>16</sup> ya tsoma yatsarsa ta dama cikin man da yake a tafin hannunsa, kuma da yatsar zai yayyafa man a gaban UBANGIJI sau bakwai.

<sup>17</sup> Firist zai sa sauran mai da yake cikin tafinsa a lebatun kunnen dama na wanda za a tsabtacce, a babbar yatsarsa na dama da kuma a babbar yatsar kafarsa ta dama, a bisa jinin hadaya don laifin.

<sup>18</sup> Sauran man a tafin hannunsa firist zai sa a kan wanda za a tsabtaccen ya kuma yi kafara dominsa a gaban UBANGIJI.

<sup>19</sup> “Sa’an nan firist dɪn zai miƙa hadaya don zunubi ya kuma yi kafara saboda wannan da za a tsabtacce daga rashin tsarkinsa. Bayan haka, firist zai yanka hadaya ta konawa

<sup>20</sup> ya miƙa ta a bagade, tare da hadaya ta gari, ya kuma yi kafara dominsa, zai kuwa tsabtacce.

<sup>21</sup> “In kuwa mutumin matalauci ne ba zai iya samu waɗannan ba, to, dole yã dɪn rago guda kamar hadaya don laifi a kadfa don a yi kafara dominsa, tare da humushin garwa gari mai laushi haɗe da mai don hadaya ta gari, da moda na mai,

<sup>22</sup> da kurciyoyi biyu ko tattabarai biyu, wanda zai iya samu, ɗaya domin hadaya don zunubi ɗayan kuma domin hadaya ta konawa.

<sup>23</sup> “A rana ta takwas dole yā kawo su domin tsabtacewarsa ga firist a kofar Tentin Sujada, a gaban UBANGIJI.

<sup>24</sup> Firist zai ɗauki ɗan rago na hadaya don laifi tare da moɗa na mai, ya kaɗa su a gaban UBANGIJI kamar hadaya ta kaɗawa.

<sup>25</sup> Zai yanka ɗan rago domin hadaya don laifi ya kuma ɗibi jinin ya sa a lebatun kunnen dama na wanda za a tsabtaccen, a babban yatsar hannun damansa da kuma a babban yatsar kafarsa na dama.

<sup>26</sup> Firist zai zuba man a tafin hannunsa na hagu,

<sup>27</sup> da yatsarsa na dama zai yayyafa man daga tafinsa sau bakwai a gaban UBANGIJI.

<sup>28</sup> Daga cikin man da yake a tafinsa zai zuba a wuri da ya zuba jinin hadaya don laifi, a lebatun kunnen dama na wanda za a tsabtaccen, a babban yatsar hannun damansa da kuma a babban yatsar kafa damansa.

<sup>29</sup> Sauran man da yake cikin tafinsa firist ɗin zai zuba a kan wannan da za a tsabtaccen don a yi kafara dominsa a gaban UBANGIJI.

<sup>30</sup> Sa’an nan zai miƙa kurciyoyi ko tattabarai, waɗanda mutumin zai iya,

<sup>31</sup> ɗaya\* kamar hadaya don zunubi ɗayan kuma kamar hadaya ta konawa, tare da hadaya

---

\* **14:31** Seftuwajin da Siriyak; Da Ibraniyanci *kamar yadda mutumin zai iya, ɗaya*

ta gari. Ta haka firist zai yi kafara a gaban UBANGIJI a madadin wanda za a tsabtacce.”

<sup>32</sup> Wadannan su ne ka'idodi domin mutumin da yake da cutar fatar jiki wanda kuma ba zai iya samun abubuwan hadaya ta kullum domin tsabtaccewarsa ba.

*Tsabtaccewa daga riga mai cutar fatar jiki*

<sup>33</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa da Haruna,

<sup>34</sup> “Sa'ad da kuka shiga kasar Kan'ana, wadda nake ba ku kamar gādonku, na kuma sa yaduwa cutar fatar jiki a riga a cikin gida a wannan kasa,

<sup>35</sup> dole maigidan ya tafi ya fada wa firist ya ce, 'Na ga wani abu da ya yi kamar cutar fatar jikin da take a riga a cikin gidana.'

<sup>36</sup> Firist zai umarci a fitar da kome a gidan kafin ya shiga ya bincike cutar fatar jiki da take a rigar, saboda babu abin da yake gidan da za a furta marar tsarki ne. Bayan haka firist zai shiga ya dudduba gidan.

<sup>37</sup> Zai bincike cutar fatar jiki da take a riga a bangaye, in kuma yana da tabon kore-kore ko ja-ja da suka bayyana da suka yi zurfi fiye da saman bangon,

<sup>38</sup> firist din zai fita a bakin kofar gidan ya rufe ta na kwana bakwai.

<sup>39</sup> A rana ta bakwai din firist zai dawo don ya dudduba gidan. In cutar fatar jiki da take a riga ta yadu a bangayen,

<sup>40</sup> zai umarta a ciccire duwatsun da suke da cutar a zubar a wuri marar tsarki waje da birnin.

<sup>41</sup> Dole ya sa a kankare duka shafen bangon cikin gidan a kuma zuba kayan da aka kankare a wurin marar tsarki waje da birnin.

<sup>42</sup> Sai su dɛbi wadansu duwatsu su sa a wuraren da suka ciccire wadancan, su kuma dɛba sabon laka su yi shafen gidan.

<sup>43</sup> “In cutar fatar jiki da take ta rigar ta s̄ake bayyana a gidan bayan an ciccire duwatsu aka kankare gidan aka kuma yi shafe,

<sup>44</sup> firist zai je ya bincika shi, in kuwa cutar ta bazu a gidan, to, muguwar cuta ce; gidan marar tsarki ne.

<sup>45</sup> Dole a rushe gidan, a fid da duwatsun, katakai da kuma dukan shafen daga birnin zuwa wuri marar tsarki.

<sup>46</sup> “Duk wanda ya shiga gidan yayinda aka rufe shi zai kazantu har yamma.

<sup>47</sup> Duk wanda ya kwana ko ya ci abinci a gidan dole ȳa wanke rigunansa.

<sup>48</sup> “Amma in firist ya zo ya bincika gidan kuma cutar fatar jiki da take ta rigar ba t̄a bazu ba bayan an yi wa gidan shafe, zai furta gidan tsarkakakke, domin cutar ta tafi.

<sup>49</sup> Don a tsabtacce gidan, zai d̄auki tsuntsaye biyu da itacen al’ul, jan kyalle da hizzob.

<sup>50</sup> Zai yanka d̄aya daga cikin tsuntsayen a bisa ruwa mai kyau a cikin tukunyar laka.

<sup>51</sup> Sa’an nan zai d̄auki itacen al’ul, hizzob, jan kyalle da kuma tsuntsu mai ran ya tsoma su cikin jinin tsuntsun da aka yanka da kuma cikin ruwa mai kyau, ya yayyafa wa gida sau bakwai.

<sup>52</sup> Zai tsabtacce gidan da jinin tsuntsun, ruwa mai kyau, tsuntsu mai ran, itacen al’ul, hizzob da kuma jan kyalle.

<sup>53</sup> Sa’an nan zai saki tsuntsu mai rai d̄in a fili waje da birnin ya tafi. Ta haka zai

yi kafara saboda gidan, gidan kuwa zai zama tsarkakakke.”

<sup>54</sup> Wadannan su ne ka'idodi saboda duk wani cuta mai yaduwa, don kaikayi,

<sup>55</sup> don cutar fatar jiki da take a riga ko a cikin gida,

<sup>56</sup> da kuma don kumburi, bambaroki ko tabo,

<sup>57</sup> don a tabbatar sa'ad da wani abu mai tsarki da marar tsarki.

Wadannan su ne ka'idodi domin cutar fatar jiki mai yaduwa da cutar fatar jikin da take a riga.

## 15

### *Mugunyar da ke sa kazantuwa*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa da Haruna,

<sup>2</sup> “Yi wa Isra'ilawa magana, ku ce musu, 'Duk sa'ad da wani namiji yake diga daga azzakarinsa, wannan diga marar tsarki ne.

<sup>3</sup> Ko digar ta ci gaba da fitowa daga azzakarinsa ko an tsere ta, za ta sa mutumin ya zama marar tsarki. Ga yadda digarsa za ta kawo kazantuwa,

<sup>4</sup> “ 'Duk gadon da mutumin mai digar ya kwanta a kai, zai zama marar tsarki, kuma duk abin da ya zauna a kai, zai zama marar tsarki.

<sup>5</sup> Duk wanda ya taɓa gadonsa dole ya wanke rigunansa, ya kuma yi wanka, zai kuwa kazantu har yamma.

<sup>6</sup> Duk wanda ya zauna a inda wannan mai diga ya zauna a kai, dole ya wanke rigunansa ya kuma yi wanka, zai kuwa kazantu har yamma.

7 “ ‘Duk wanda ya taɓa jikin mai ɗiga, dole yā wanke rigunansa, yā kuma yi wanka, zai kuma kazantu har yamma.

8 “ ‘In mai ɗiga ya tofa miyau a kan wani wanda yake tsarkakakke, dole tsarkakakken nan yā wanke rigunansa, yā kuma yi wanka, zai kuma kazantu har yamma.

9 “ ‘Kowane sirdi da mai ɗigar ya zauna a kai zai kazantu,

10 kuma duk wanda ya taɓa wani abu cikin abubuwan da suke a karkashin sirdin zai kazantu har yamma; duk wanda ya ɗauki abubuwan nan dole yā wanke rigunansa, yā kuma yi wanka, zai kuwa kazantu har yamma.

11 “ ‘Duk wanda mai ɗiga ya taɓa ba tare da ya wanke hannuwansa da ruwa ba, dole yā wanke rigunansa yā kuma yi wanka, zai kuma kazantu har yamma.

12 “ ‘Dole a farfashe tukunya lakar da mutumin ya taɓa, kuma dole a ɗauraye duk wani abin da aka yi da katako wanda ya taɓa da ruwa.

13 “ ‘Sa’ad da aka tsabtacce mai ɗigar, zai ɗauki kwana bakwai don tsabtaccewarsa; dole yā wanke rigunansa, yā kuma yi wanka mai tsabta, zai kuwa zama tsarkakakke.

14 A rana ta takwas dole yā ɗauki kurciyoyi biyu ko tattabarai biyu, yā zo gaban UBANGIJI a kofar Tentin Sujada, yā ba da su ga firist.

15 Firist ɗin zai miƙa su, ɗaya domin hadaya don zunubi, ɗayan kuma domin hadaya ta ƙonawa. Ta haka zai yi kafara a gaban UBANGIJI saboda mai ɗigar.



16 “ ‘Sa’ad da namiji ya dfigar maniyyi, dole yā wanke jikinsa gaba d’aya da ruwa, zai kuma kazantu har yamma.

17 Dole a wanke duk riga ko fatar da yake da maniyyin a kansa da ruwa, zai kuma kazantu har yamma.

18 Sa’ad da namiji ya kwana da mace ya kuwa zub da maniyyi, dole dukansu biyu su yi wanka, za su kuma kazantu har yamma.

19 “ ‘Sa’ad mace take al’adarta ta ka’ida, rashin tsabtarta ta al’adar zai d’auki kwana bakwai, kuma duk wanda ya taɓa ta, zai kazantu har yamma.

20 “ ‘Duk abin da ta kwanta a kai a lokacin al’adarta zai kazantu, kuma duk abin da ta zauna a kai zai kazantu.

21 Duk wanda ya taɓa gadonta dole yā wanke rigunansa yā kuma yi wanka, zai kuma kazantu har yamma.

22 Duk wanda ya taɓa wani abin da ta zauna a kai, dole yā wanke rigunansa yā kuma yi wanka, zai kuma kazantu har yamma.

23 Ko gado ne, ko kuwa wani abin da ta zauna a kai, sa’ad da wani ya taɓa shi, zai kazantu har yamma.

24 “ ‘In namiji ya kwana da ita, al’adarta kuwa ta taɓa shi, zai kazantu na kwana bakwai; duk kuma gadon da ya kwanta a kai, zai kazantu.

25 “ ‘Idan mace tana dfigar jini na tsawon kwanaki, ban da kwanakin ganin al’adarta, ko kuwa idan al’adarta ya wuce yawan kwanakin da ya kamata, to, za tā kazantu daidai kamar na kwanakin al’adar da ta saba yi. Wato, muddin tana cikin dfiga, ta zama mai kazanta.

<sup>26</sup> Duk gadon da ta kwanta yayinda ta ci gaba da dīga zai zama marar tsarki, kamar yadda gadonta yake a lokacin al'adarta, kuma duk abin da ta zauna a kai zai zama marar tsarki, kamar yadda yake a lokacin al'adarta.

<sup>27</sup> Duk wanda ta taɓa su zai zama marar tsarki; dole yā wanke rigunansa yā kuma yi wanka, zai kuma kaƙantun har yamma.

<sup>28</sup> “Sa'ad da aka tsabtacce ta daga dīgarta, dole tā d'auki kwana bakwai, bayan haka za tā zama mai tsarki.

<sup>29</sup> A rana ta takwas, dole tā d'auki kurciyoyi biyu ko tattabari biyu ta kawo su ga firist a bakin kofar Tentin Sujada.

<sup>30</sup> Firist zai miƙa d'aya saboda hadaya don zunubi, d'ayan kuma don hadaya ta konawa. Ta haka zai yi kafara dominta a gaban UBANGIJI saboda kaƙantar dīgarta.

<sup>31</sup> “Ta haka za ka tsarkake Isra'ilawa daga rashin tsarkinsu, domin kada su mutu saboda rashin tsarkinsu ta wurin kaƙantar da wurin zamana wanda yake tsakiyarsu.’”

<sup>32</sup> Waɗannan su ne ka'idodi a kan wanda yake dīga, da wanda yake zubar da maniyi,

<sup>33</sup> ka'idodi ne kuma ga mace wadda take al'ada, ga namiji ko macen da take dīga, ga kuma namijin da ya kwana da mace marar tsarki.

## 16

### *Ranar kafara*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya yi magana da Musa bayan mutuwar 'ya'yan Haruna biyu maza waɗanda suka mutu sa'ad da suka kusaci UBANGIJI.

<sup>2</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa, “Fada wa dƙan’uwanka Haruna, kada yā rika shiga Wuri Mafi Tsarki bayan labule koyaushe, wato, a gaban murfi wanda yake bisa akwatin alkawari, domin kada yā mutu, gama zan bayyana a cikin girgije a kan murfin.

<sup>3</sup> “Ga yadda Haruna zai shiga wuri mai tsarki, zai zo da dƙan bijimi domin hadaya don zunubi da kuma rago domin hadaya ta ƙonawa.

<sup>4</sup> Zai sa toguwar lilin mai tsarki, tare da dƙan ciki na lilin; zai yi dƙamara da igiya kewaye da shi, yā kuma sa hular lilin. Waƙannan su ne riguna masu tsarki; saboda haka dole yā yi wanka kafin yā sa su.

<sup>5</sup> Zai dƙauki bunsurai biyu daga jama’ar Isra’ilawa na hadaya don zunubi da dƙan rago don hadaya ta ƙonawa.

<sup>6</sup> “Haruna zai miƙa bijimi hadaya don zunubinsa yā kuma yi kafara don kansa da gidansa.

<sup>7</sup> Sa’an nan zai dƙauki bunsurai biyu yā miƙa su a gaban UBANGIJI a kofar Tentin Sujada.

<sup>8</sup> Haruna zai jefa ƙuri’a don awaki biyun dƙin, ƙuri’a dƙaya domin UBANGIJI, dƙayan kuma don azazel\*

<sup>9</sup> Haruna zai kawo akuyar da ƙuri’a ta fāƙi a kai wa UBANGIJI yā miƙa ta na hadaya don zunubi.

<sup>10</sup> Amma za a miƙa akuyar da aka zaɓa ta wurin ƙuri’a a matsayi ta azazel da rai a gaban

---

\* **16:8** Wato, akuya don cirewa; Ibraniyanci *azazel*, haka ma a ayoyi 10 da 26.

UBANGIJI don a yi amfani da ita don kafara ta wurin korinta zuwa cikin jeji kamar azazel.

<sup>11</sup> “Haruna zai kawo bijimi domin hadayarsa ta zunubi don yā yi kafara wa kansa da kuma domin gidansa, zai kuma yanka bijimin domin nasa hadaya don zunubi.

<sup>12</sup> Zai dauki faranti cike da garwashin wuta daga bagade a gaban UBANGIJI, yā kuma cika hannunsa biyu da turare mai kanshin da aka nika yā kai su bayan labule.

<sup>13</sup> Zai sa turaren a wuta a gaban UBANGIJI, hayakin turaren kuwa zai rufe murfin kafarar a bisa Akwatin Alkawari, don kada yā mutu.

<sup>14</sup> Zai dibi jinin bijimin da yatsarsa yā yayyafa a gaban murfin kafarar; sa’an nan yā yayyafa jinin da yatsarsa sau bakwai a gaban murfin kafarar.

<sup>15</sup> “Sa’an nan zai yanka akuya na hadaya don zunubi saboda mutane, yā kai jinin bayan labule, yā yi da shi yadda ya yi da jinin bijimin. Zai yayyafa shi a kan murfin kafarar da kuma a gabansa.

<sup>16</sup> Ta haka zai yi kafara domin Wuri Mafi Tsarki saboda kazantar tawayen Isra’ilawa, da laifofinsu, da dukan zunubansu. Haka zai yi saboda Tentin Sujada wanda yake a cikinsu a tsakiyar kazantarsu.

<sup>17</sup> Kada kowa yā kasance a Tentin Sujada daga lokacin da Haruna ya shiga don yā yi kafara a Wuri Mafi Tsarki har sai ya fita, bayan ya yi kafara domin kansa, gidansa da kuma dukan jama’ar Isra’ila.

18 “Sa’an nan zai fita zuwa bagade da yake a gaban UBANGIJI, yā yi kafara dominsa. Zai dibi jinin bijimi da na akuya yā zuba a kahonin bagade.

19 Zai yayyafa jinin a kan bagade da yatsarsa sau bakwai, yā tsabtacce shi yā kuma tsarkake shi daga kazantar Isra’ilawa.

20 “Sa’ad da Haruna ya gama yin kafara domin Wuri Mafi Tsarki, Tentin Sujada da kuma bagade, sai yā kawo akuya mai rai.

21 Haruna zai dibiya hannuwansa a kan akuya mai ran, yā furta a kansa dukan mugunta da tawayen Isra’ilawa, dukan zunubansu, yā kuma sa su a kan akuyan. Zai kori akuyan zuwa cikin jeji a hannun mutumin da aka ba shi aikin yin haka.

22 Akuyan zai dauka a kansa dukan zunubansu zuwa kadaitaccen wuri, a can mutumin zai sake shi a jeji.

23 “Sa’an nan Haruna zai shiga Tentin Sujada yā tube rigunansa na lilin da ya sa, kafin yā shiga Wuri Mafi Tsarki, zai kuma bar su a can.

24 Zai yi wanka a tsattsarkan wuri yā sa rigunarsa na kullum. Sa’an nan zai fita yā mika hadaya ta konawa domin kansa da hadaya ta konawa domin mutane, don yā yi kafara domin kansa da kuma domin mutane.

25 Zai kuma kone kitsen hadaya don zunubi a kan bagade.

26 “Dole mutumin da ya saki akuya na azazel yā wanke rigunansa yā kuma yi wanka; bayan haka zai iya shiga sansani.

<sup>27</sup> Dole a d'auki jini, fata, nama da kuma kashin bijimi da akuyan hadaya don zunubi, waƙanda aka kawo jininsu cikin Wuri Mafi Tsarki don kafara, a kai waje da sansani a kone.

<sup>28</sup> Dole mutumin da ya kone su yā wanke rigunansa yā kuma yi wanka, bayan haka zai iya shiga sansani.

<sup>29</sup> “Wannan za tã zama dawwammamiyar farilla a gare ku. A rana ta goma ga wata na bakwai, dole ku yi m̄usu kanku,<sup>†</sup> ba kuwa za ku yi wani aiki ba, ko da mutum baƙo ne a cikinku ko kuwa d'an kasa,

<sup>30</sup> gama a wannan rana za a yi kafara dominku, don a tsarkake ku. Sa'an nan a gaban UBANGIJI, za a tsarkake ku daga dukan zunubanku.

<sup>31</sup> Asabbaci ne don hutawa, kuma dole ku yi m̄usun kanku; wannan dawwammamiyar farilla ce.

<sup>32</sup> Firist da aka kebe aka kuma naɗa don yā gāji mahaifinsa a matsayin babban firist ne zai yi kafara. Zai sa rigunan lilin masu tsarki

<sup>33</sup> yā yi kafara domin Wuri Mafi Tsarki, Tentin Sujada da bagade, da kuma saboda firistoci da kuma dukan jama'ar Isra'ila.

<sup>34</sup> “Wannan za tã zama dawwammamiyar farilla ce gare ku. Za a rika yin kafara sau d'aya a shekara saboda dukan zunuban Isra'ilawa.”

Aka kuma yi haka, yadda UBANGIJI ya umarci Musa.

## 17

### *An hana cin jini*

<sup>†</sup> **16:29** Ko kuwa *dole ku yi azumi*; haka ma a aya 31.

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> “Yi magana da Haruna da ‘ya’yansa maza da kuma dukan Isra’ilawa, ka ce musu, ‘Ga abin da UBANGIJI ya umarta.

<sup>3</sup> Duk mutumin Isra’ilan da ya yanka sa,\* ðan rago ko akuya a sansani ko waje da shi

<sup>4</sup> a maimakon kawo shi a matsayin hadaya ga UBANGIJI a gaban tabanakul na UBANGIJI, za a ðauki wannan mutum a matsayi mai laifin zub da jini, ya zub da jini, kuma dole a raba shi da mutanensa.

<sup>5</sup> Wannan ya zama haka saboda Isra’ilawa su kawo wa UBANGIJI hadayun da suke yi a filaye. Dole su kawo su ga firist, wato, ga UBANGIJI, a kofar Tentin Sujada, su mika su a matsayin hadayun salama.

<sup>6</sup> Firist zai yayyafa jinin a bagaden UBANGIJI, a kofar Tentin Sujada, yã kuma kone kitsen kamar kanshi mai dadĩ ga UBANGIJI.

<sup>7</sup> Kada kuma su kara yin hadayunsu ga gu-maka masu siffar bunsurai waðanda suka bauta wa. Wannan za tã zama dawwammamiyar farilla a gare su wa tsararraki masu zuwa.’

<sup>8</sup> “Faða musu, ‘Duk wani mutumin Isra’ila ko wani bakon da yake zama a cikinsu wanda ya mika hadaya ta konawa ko sadaka

<sup>9</sup> kuma bai kawo shi a kofar Tentin Sujada don yã mika shi ga UBANGIJI ba, dole a raba wannan mutum da mutanensa.

<sup>10</sup> “ ‘Duk mutumin Isra’ila ko bakon da yake zama a cikinsu wanda ya ci wani jini, zan yi gãba

---

\* **17:3** Kalmar Ibraniyanci ta kunshi namiji da ta macen sa ne.

da wannan mutum wanda ya ci jinin, za a kuma raba shi da mutanensa.

<sup>11</sup> Gama ran halitta yana a cikin jinin, kuma na ba da shi gare ku don kafara a kan bagade, jini ne yake kafara saboda ran mutum.

<sup>12</sup> Saboda haka na ce wa Isra'ilawa, "Babu waninku da zai ci jini, babu wani bakon da yake zama a cikinku da zai ci jini."

<sup>13</sup> " 'Duk wani mutumin Isra'ila ko bakon da yake zama a cikinku wanda ya ji wa wani dabba ko tsuntsu wanda ake ci ciwo, dole yā tsiyaye jinin yā rufe shi da kasa,

<sup>14</sup> domin ran kowace halitta yana cikin jini. Shi ya sa na ce wa Isra'ilawa, "Kada ku ci jinin wani halitta, domin ran kowace halitta yana cikin jinin; duk wanda ya ci shi dole a fid da shi."

<sup>15</sup> " 'Kowa, ko haifaffe dan kasa ko bako, da ya ci wani abin da aka sami a mace, ko naman jeji ya yayyage, dole yā wanke rigunansa, yā kuma yi wanka, zai kuma kazantu har yamma; sa'an nan zai tsarkake.

<sup>16</sup> Amma in bai wanke rigunansa ya kuma yi wanka ba, alhaki zai kasance a kansa.' "

## 18

### *Jima'in da aka hana*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> "Yi wa Isra'ilawa magana ka kuma fafa musu cewa, 'Ni ne UBANGIJI Allahnku.

<sup>3</sup> Kada ku yi yadda suke yi a Masar inda da kuke zama, kuma ba a ku yi kamar yadda suke yi a kasar Kan'ana inda nake kawo ku ba. Kada ku yi yadda suke yin abubuwa.



4 Dole ku kiyaye dokokina kuma ku lura ku bi farillaina. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

5 Ku kiyaye farillaina da dokokina, gama mutumin da ya aikata waɗannan abubuwa zai rayu ta wurinsu. Ni ne UBANGIJI.

6 “Kada wani ya kusaci wani dangi na kusa don yā yi jima’i. Ni ne UBANGIJI.

7 “Kada ka kaskantar da mahaifinka ta wurin kwana da mahaifiyarka. Ita mahaifiyarka ce; kada ka yi jima’i da ita.

8 “Kada ka yi jima’i da matar mahaifinka, wannan zai kaskantar da mahaifinka.

9 “Kada ka yi jima’i da ‘yar’uwarka, ko ‘yar mahaifinka ko ‘yar mahaifiyarka, ko an haife ta a gida ɗaya da kai ko kuwa a wani wuri dabam.

10 “Kada ka yi jima’i da ‘yar ɗanka ko ‘yar ‘yarka, wannan zai kaskantar da kai.

11 “Kada ka yi jima’i da ‘yar matar mahaifinka wadda aka haifa wa mahaifinka; ita ‘yar’uwarka ce.

12 “Kada ka yi jima’i da ‘yar’uwar mahaifinka, ita dangin mahaifinka ne na kusa.

13 “Kada ka yi jima’i da ‘yar’uwar mahaifiyarka, domin ita dangin mahaifiyarka ce na kusa.

14 “Kada ka kaskantar da ɗan’uwan mahaifinka ta wurin kusaci matarsa don ka yi jima’i da ita, ita bābarka ce.

15 “Kada ka yi jima’i da matar ɗanka. Ita matar ɗanka ne; kada ka yi jima’i da ita.

16 “Kada ka yi jima’i da matar ɗan’uwanka; wannan zai kaskanta ɗan’uwanka.

17 “ ‘Kada ka yi jima’i da mace da kuma ‘yarta. Kada ka yi jima’i da ‘yar danta ko ‘yar ‘yarta; su danginta ne na kusa. Wannan mugun abu ne.

18 “ ‘Kada ka auri ‘yar’uwar matarka ta zama kishiyar matarka ka kuma yi jima’i da ita yayinda matarka tana da rai.

19 “ ‘Kada ka kusaci mace don ka yi jima’i da ita a lokacin kazantar al’adarta.

20 “ ‘Kada ka yi jima’i da matar mafwabcinka ka kazantar da kanka tare da ita.

21 “ ‘Kada ku ba da wani daga cikin ‘ya’yanku don a yi hadaya wa\* Molek, gama ba za ku kasantar da sunan Allahnku ba. Ni ne UBANGIJI.

22 “ ‘Kada ka kwana da namiji kamar yadda namiji yakan kwana da ta mace, wannan abin kyama ne.

23 “ ‘Kada ka yi jima’i da dabba ka kazantar da kanka. Mace ba za ta ba da kanta ga dabba don ya yi jima’i da ita ba; wannan abin kyama ne.

24 “ ‘Kada ku kazantar da kanku da wani daga cikin wafannan, domin haka al’umman da zan kora a gabanku suka kazantu.

25 Har kasar ma ta kazantu, saboda haka na hukunta ta saboda zunubinta, kasar kuwa ta amayar da mazaunanta.

26 Amma dole ku kiyaye farillaina da kuma dokokina. Kada haifaffe dan kasa da bakin da suke zama a cikinku ya yi wani daga cikin wafannan abubuwa bankyama,

27 gama mutanen da suka zauna a wannan kasa kafin ku sun aikata dukan wafannan abubuwa, suka kuma kazantu.

---

\* **18:21** Ko kuwa *don a tura cikin wuta*

<sup>28</sup> Kuma in kuka fazantar da kasar, za ta amayar da ku kamar yadda ta amayar da al'umman da suka riga ku.

<sup>29</sup> “ ‘Duk wanda ya yi wani daga cikin wafannan abubuwa bankyama, dole a fid da mutumin daga cikin mutanensa.

<sup>30</sup> Ku kiyaye umarnaina kuma kada yi ku wata al'ada mai bankyamar da aka yi kafin ku zo kuma kada ku fazantar da kanku da su. Ni ne UBANGIJI Allahnku.’ ”

## 19

### *Dokoki iri-iri*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> “Yi wa taron jama'ar Isra'ila gaba daya magana, ka ce musu, ‘Ku zama masu tsarki, domin Ni, UBANGIJI Allahnku, mai tsarki ne.

<sup>3</sup> “ ‘Dole kowannenku ya girmama mahai-fiyarsa da mahai-finsa, dole kuma ku kiyaye Asab-bacina. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

<sup>4</sup> “ ‘Kada ku juyo ga gumaka, ko ku yi wa kanku allolin da aka yi zubi da karfe. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

<sup>5</sup> “ ‘Sa'ad da kuka miƙa hadaya ta salama ga UBANGIJI, ku miƙa ta yadda za ta karbu a madadinku.

<sup>6</sup> Za a ci ta a ranar da kuka miƙa ta, ko kuwa a kashegarin; duk abin da ya rage har kwana ta uku dole a kone shi.

<sup>7</sup> In aka ci ta a rana ta uku, marar tsabta ce, ba kuma za a karbe ta ba.

<sup>8</sup> Duk wanda ya ci ta zai zama da laifi domin ya fazantar da abin da yake da tsarki ga UBANGIJI, dole a raba mutumin nan da mutanensa.

9 “ ‘Sa’ad da kuka yi girbin amfanin gonarku, kada ku girbe har zuwa gefen gonar, ko ku yi kalan girbinku.

10 Kada ku koma gonar inabinku kuna kala, ko ku tattara ‘ya’yan inabin da suka fāffādi. Ku bar su domin matalauta da kuma baki. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

11 “ ‘Kada ku yi sata.

“ ‘Kada ku yi karya.

“ ‘Kada ku ruɗe juna.

12 “ ‘Kada ku rantse bisa karya da sunana, ta haka har ku kaskantar da sunan Allahnku. Ni ne UBANGIJI.

13 “ ‘Kada ku zalunci makwabcinku, ko ku yi masa kwace.

“ ‘Kada ku riƙe albashin ma’aikaci yā kwana.

14 “ ‘Kada ku zagi kurma, ko ku sa abin tuntube a gaban makaho, amma ku ji tsoron Allahnku. Ni ne UBANGIJI.

15 “ ‘Kada ku yi rashin adalci cikin shari’a; kada ku nuna sonkai ga matalauci, ko ku goyi bayan mai arziki, amma ku shari’anta makwabcin cikin gaskiya.

16 “ ‘Kada ku yi ta yawo kuna yada karya a cikin mutanenku.

“ ‘Kada ku yi wani abin da zai sa ran makwabcinku cikin hatsari. Ni ne UBANGIJI.

17 “ ‘Kada ka yi kiyayyar ɗan’uwanka a zuciya. Ka tsawata wa makwabcinka da gaske don kada ka sami rabo cikin laifinsa.

18 “ ‘Kada ka nemi yin ramuwa, ko ka riƙe wani cikin mutanenka a zuciya, amma ka kaunaci makwabcinka kamar kanka. Ni ne UBANGIJI.

19 “ ‘Ku kiyaye farillaina.

“Kada ku sa dabbobin da ba iri dƙaya ba su yi barbara.

“Kada ku yi shuki iri biyu a gonarku.

“Kada ku sa rigar da aka saƙa da yadi iri biyu.

<sup>20</sup> “In wani ya kwana da mace wadda take baiwa, wadda aka yi wa wani alkawari amma bai fanshe ta ba, ko kuwa ba a ‘yantar da ita ba, dole a yi hukuncin da ya dace. Duk da haka ba za a kashe su ba, domin ba a ‘yantar da ita ba.

<sup>21</sup> Dole mutumin da ya kwana da ita yã kawo rago a kofar Tentin Sujada domin hadaya don laifi ga UBANGIJI.

<sup>22</sup> Da ragon hadaya don laifin ne firist zai yi kafara saboda mutumin a gaban UBANGIJI saboda zunubin da ya yi, za a kuwa gafarta zunubinsa.

<sup>23</sup> “Sa’ad da kuka shiga kasar kuka kuma shuka kowane irin itace mai ‘ya’ya na ci, ku dƙauki ‘ya’yan itatuwan nan a matsayi an hana ku ci.\* Shekara uku za ku dƙauka a matsayi an hana ku, ba za ku ci su ba.

<sup>24</sup> A shekara ta huɗu, dukan ‘ya’yansu za su zama tsarkakakku, hadaya ta yabo ga UBANGIJI.

<sup>25</sup> Amma a shekara ta biyar, za ku iya cin ‘ya’yan itatuwan. Ta haka girbinku zai karu. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

<sup>26</sup> “Kada ku ci wani abinci tare da jini a cikinsa.

“Kada ku yi duba ko sihiri.

<sup>27</sup> “Ba za ka aske gefe-gefe na gashin kanka ba, ko ku aske gemunku.

---

\* **19:23** Da Ibraniyanci *marasa kaciya*

28 “ ‘Kada ku tsattsaga jikunanku saboda matattu, ba kuwa za ku yi wa kanku zāne-zāne a jiki ba. Ni ne UBANGIJI.

29 “ ‘Kada ka kaskantar da ‘yarka ta wurin mai da ita karuwa, in ba haka ba kasar za tā juya ga karuwanci tā kuma cika da mugunta.

30 “ ‘Ku kiyaye Asabbacina, ku kuma girmama wuri mai tsarkina. Ni ne UBANGIJI.

31 “ ‘Kada ku juya ga masu duba, ko ku nemi shawarar bokaye, gama za ku kazantu ta wurinsu. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

32 “ ‘Ku mike tsaye a gaban tsofaffi, ku nuna bangirma ga waɗanda suka tsufa, ku kuma girmama Allahnku. Ni ne UBANGIJI.

33 “ ‘Sa’ad da baƙo yana zama tare da ku a kasarƙu, kada ku wulaƙanta shi.

34 Dole ku d’auki baƙon da yake zama tare da ku kamar haifaffe d’an ƙasa. Ku ƙaunace shi kamar kanku, gama dā ku ma baƙi ne a Masar. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

35 “ ‘Kada ku yi amfani da mudun ƙarya sa’ad da kuke awon tsawo, nauyi, ko yawan abu.

36 Ku yi amfani da ma’auni na gaskiya da mudu na gaskiya, da kuma magwaji na gaskiya. Ni ne UBANGIJI Allahnku, wanda ya fitar da ku daga Masar.

37 “ ‘Ku kiyaye dukan farillaina da kuma dukan dokokina, ku kuma bi su. Ni ne UBANGIJI.’ ”

## 20

### *Hukuntai don zunubi*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

2 “Faɗa wa Isra’ilawa cewa, ‘Duk wani mutumin Isra’ila ko bakon da yake zama a cikin Isra’ila da ya miƙa\* wani daga cikin ‘ya’yansa wa Molek, dole sa kashe shi. Mutanen kasar za su jajjefe shi.

3 Zan yi gāba da wannan mutum, zan kuma raba shi da mutanensa; gama ta wurin miƙa ‘ya’yansa ga Molek, ya kazantar da wuri mai tsarkina, ya kuma kazantar da sunana mai tsarki.

4 In mutanen kasar suka kau da idanunsu sa’ad da wannan mutum ya miƙa ‘ya’yansa ga Molek, suka kasa kashe shi,

5 zan yi gāba da wannan mutum da iyalinsa, zan raba shi da kuma duk waɗanda suka bi shi cikin karuwanci ga Molek daga mutanensu.

6 “Zan yi gāba da mutumin da ya juyo ga masu duba da bokaye, don yā yi karuwanci ta wurin bin su, zan kuma raba shi daga mutanensa.

7 “Ku tsarkake kanku, ku kuma zama da tsarki, gama Ni ne UBANGIJI Allahnku.

8 Ku kiyaye farillaina, ku kuma bi su. Ni ne UBANGIJI, wanda ya mai da ku masu tsarki.†

9 “In wani ya zagi mahaifinsa ko mahaifiyarsa, dole a kashe shi. Domin ya zagi mahaifinsa ko mahaifiyarsa, alhakin jininsa zai zauna a kansa.

10 “In mutum ya yi zina da matar wani, da matar maƙwabcinsa, dole a kashe su biyu da suka yi zinan.

---

\* 20:2 Ko kuwa *mika hadaya*; haka ma a ayoyi 3 da 4. † 20:8 Ko kuwa *wanda ya tsarkake ku*; Ko kuwa *wanda ya kebe masu tsarki*

11 “ ‘In mutum ya kwana da matar mahaifinsa, ya kaskantar da mahaifinsa. Dole a kashe shi da macen, alhakin jininsu zai zauna a kansu.

12 “ ‘In mutum ya kwana da matar dƙansa, dole a kashe su biyun. Abin da suka yi haram ne; alhakin jininsu zai zauna a kansu.

13 “ ‘In mutum ya kwana da mutum kamar yadda ake kwana da mace, su biyun sun yi abin kyama. Dole a kashe su, alhakin jininsu zai zauna a kansu.

14 “ ‘In mutum ya auri ‘ya da mahaifiyarta, mugun abu ne. Da shi da su, dole a kone su da wuta, saboda kada mugun abu yā kasance a cikinku.

15 “ ‘In mutum ya yi jima’i da dabba, dole a kashe shi, dole kuma ku kashe dabbar.

16 “ ‘In mace ta kusaci dabba don tā yi jima’i da ita, ku kashe macen da dabbar. Dole a kashe su; alhakin jininsu zai zauna a kansu.

17 “ ‘In mutum ya auri ‘yar’uwarsa, ko ‘yar mahaifinsa, ko kuwa ta mahaifiyarsa, suka kuma yi jima’i, abin kunya ne. Dole a raba su a idanun mutanensu. Ya kaskantar da ‘yar’uwarsa kuma za a nemi hakki daga gare shi.

18 “ ‘In mutum ya kwana da mace a lokacin al’adarta, duka biyunsu za a kore su daga cikin jama’arsu, gama sun karya ka’idodi a kan rashi tsarki.

19 “ ‘Kada ka yi jima’i da ‘yar’uwar mahaifiyarka, ko ta mahaifinka, gama wannan zai kaskantar da dangi na kurkusa, dukanku za ku dƙauki laifin.



20 “‘In mutum ya kwana da bābarsa, ya kaskantar da kawunsa ke nan. Hakkin zai kasance a kansu, za su mutu babu ‘ya’ya.

21 “‘In mutum ya auri matar d’an’uwansa, aikin rashin tsabta ne, ya kaskantar da d’an’uwansa ke nan. Za su mutu babu ‘ya’ya.

22 “‘Ku kiyaye dukan farillaina da dokokina duka, don kada kasar da nake kai ku ta amayar da ku.

23 Kada ku yi zama bisa ga al’adun al’umman da zan kora a gabanku. Domin sun aikata dukan wafannan abubuwa, na yi kyamarsu.

24 Amma na faɗa muku, “Za ku mallaki kasarsu, zan ba ku ita gādo, kasa mai zub da madara da zuma.” Ni ne UBANGIJI Allahnku, wanda ya keɓe ku daga al’ummai.

25 “‘Saboda haka sai ku bambanta tsakanin dabbobi masu tsarki da marasa tsarki, da kuma tsakanin tsuntsaye masu tsarki da marasa tsarki. Kada ku kazantar da kanku ta wurin wata dabba, ko tsuntsu, ko wani abin da yake rarrafe a kasa, wafanda na keɓe a matsayi marasa tsarki a gare ku.

26 Ku zama tsarkakakke gare ni, gama Ni UBANGIJI, mai tsarki ne, na kuma keɓe ku daga al’ummai don ku zama nawa.

27 “‘Namiji, ko ta macen da yake mai duba, ko maita a cikinku dole a kashe. Za ku jajjefe su da duwatsu; alhakin jininsu zai zauna a kansu.’”

## 21

*Dokoki domin firistoci*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa, “Yi magana da firistoci, ‘ya’yan Haruna maza, ka ce musu, ‘Kada firist yā kazantar da kansa saboda wani cikin mutanensa da suka mutu,

<sup>2</sup> sai dai na danginsa na kusa, kamar ma-haifiyarsa ko mahaifinsa, ɗansa ko ‘yarsa, ɗan’uwansa,

<sup>3</sup> ko ‘yar’uwarsa da ba tā riga ta yi aure ba, wadda take dogara gare shi, da yake ba ta da miji, saboda ita zai iya kazantar da kansa.

<sup>4</sup> Kada yā kazantar da kansa saboda mutanen da suke da dangantakar da shi ta wurin aure, ta yin haka zai kazantar da kansa.

<sup>5</sup> “Kada firistoci su aske kansu kwal ko su kwakkwafe gemunsu, ko su tsattsage jikunansu.

<sup>6</sup> Dole su kasance masu tsarki ga Allahnsu, kada kuma su bata sunan Allahnsu. Domin sukan miƙa hadayun da aka kawo wa UBANGIJI da wuta, abincin Allahnsu, saboda haka sai su kasance da tsarki.

<sup>7</sup> “Ba za su auri matan da karuwanci ya bata su, ko waɗanda mazansu suka sake su ba, gama firistoci masu tsarki ne ga Allahnsu.

<sup>8</sup> An ɗauke su da tsarki, domin suna miƙa abincin Allahnku. An ɗauka su masu tsarki gama Ni UBANGIJI, mai tsarki ne, Ni wanda ya mai da ku masu tsarki.

<sup>9</sup> “In ‘yar firist ta bata kanta ta wurin zama karuwa, ta kunyatar da mahaifinta ke nan; dole a kone ta da wuta.

<sup>10</sup> “Babban firist, wanda yake ɗaya cikin ‘yan’uwansa wanda aka shafe da mai a kansa,

wanda kuma aka naɗa don yã sa rigunan firistoci, kada yã bar gashin kansa buzu-buzu, ko ya kyakketa rigunansa.

<sup>11</sup> Ba zai shiga inda akwai gawa ba. Kada yã kazantar da kansa, ko ma ta mahaifinsa ce ko ta mahaifiyarsa.

<sup>12</sup> An kebe shi domina, kada yã kazantar da kansa, kada kuwa yã bata Tentin Sujada ta wurin shiga gidan da gawa take, ko ta mahaifinsa, ko ta mahaifiyarsa ce. Ni ne UBANGIJI.

<sup>13</sup> “ ‘Dole macen da zai aura ta kasance budurwa.

<sup>14</sup> Ba zai auri matan da mijinta ya mutu, ko macen da mijinta ya rabu da ita, ko macen da ta bata kanta ta wurin karuwanci ba, sai dai yã auri budurwa daga cikin mutanensa,

<sup>15</sup> don kada yã kazantar da ‘ya’yansa a cikin mutanensa. Ni ne UBANGIJI, wanda ya mai da shi mai tsarki.’ ”

<sup>16</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>17</sup> “Faɗa wa Haruna cewa, ‘Don tsararraki masu zuwa, kada ko ɗaya daga cikin zuriyarka, da yake da lahani yã zo kusa domin yã mika hadaya ta ci gare ni.

<sup>18</sup> Duk mai lahani, ko makaho, ko gurgu, ko mai nakasa, ko mai wani lahani a jiki;

<sup>19</sup> ko mai karyayyen kafa, ko mai karyayyen hannu,

<sup>20</sup> ko mai kusumbi, ko wada, ko wanda yake da lahani a ido, ko mai cuta mai sa kaikeyi, ko mai kirci, ko wanda aka dake, ba zai yi kusa domin yã mika hadaya ba.

21 Ba zuriyar Haruna firist, mai lahanin da zai zo kusa don yā mika hadayun da aka yi ga UBANGIJI da wuta. Da yake yana da lahani, ba zai zo kusa don yā mika abincin Allahnsa ba.

22 Zai iya cin abinci mafi tsarki na Allahnsa, haka ma abinci mai tsarki;

23 duk da haka saboda lahaninsa, ba zai yi kusa da labule, ko yā yi kusa da bagade don kada yā kazantar da wuri mai tsarkina. Ni ne UBANGIJI wanda yake mai da su masu tsarki.’ ”

24 Sai Musa ya fadfa wannan wa Haruna da 'ya'yansa maza da kuma dukan Isra'ilawa.

## 22

1 UBANGIJI ya ce wa Musa,

2 “Fadfa wa Haruna da 'ya'yansa maza, su lura da tsarkakakkun abubuwan da Isra'ilawa suka kebe gare ni da bangirma, saboda ba za su kazantar da sunana mai tsarki ba. Ni ne UBANGIJI.

3 “Fadfa musu cewa, ‘Don tsararraki masu zuwa, in wani zuriyarku ya kazantu, duk da haka ya kusaci tsarkakakku hadayun da Isra'ilawa suka kebe ga UBANGIJI, dole a raba wannan mutum daga gabana. Ni ne UBANGIJI.

4 “ ‘In zuriyar Haruna yana da kuturu, ko mai d̄iga, ba zai ci daga cikin tsarkakakkun abubuwa ba, sai lokacin da ya tsarkaka. Duk wanda ya taɓa wani abu marar tsarki na mamaci, ko wanda maniyyinsa yake d̄iga,

5 da duk kuma wanda ya taɓa wani abu mai rarrafe wanda yake kazantarwa, ko kuwa wani mutum mai kazanta,

<sup>6</sup> duk mutumin da ya taɓa kowane irin abu haka, zai kazantu har yamma, ba kuwa zai ci daga cikin tsarkakakkun abubuwan nan ba, sai ya yi wanka tukuna.

<sup>7</sup> Sa'ad da rana ta fādi, zai zama tsarkakakke, bayan wannan kuwa zai iya cin tsarkakakkun hadayu, gama abincinsa ne.

<sup>8</sup> Kada yā ci wani abin da ya mutu mushe, ko wanda namun jeji suka yayyaga, don kada yā kazantar da kansa. Ni ne UBANGIJI.

<sup>9</sup> “ ‘Firistoci za su kiyaye umarnaina don kada su yi laifi su mutu saboda sun rena su. Ni ne UBANGIJI, wanda ya mai da su masu tsarki.

<sup>10</sup> “ ‘Duk wanda ba daga cikin iyalin firistoci ba, ko da yake yana zama tare da su, ko kuwa an dauke shi yana yin musu aiki, ba zai ci daga cikin tsarkakakkun hadayun ba.

<sup>11</sup> Amma in ffrist ya sayi bawa da kuɗi, ko kuwa in an haifi bawan a gidansa, wannan bawan zai iya cin tsattsarkan abincin.

<sup>12</sup> In 'yar ffrist ta auri wani da ba ffrist ba, ba za tā ci wani tsarkakakkun sadaka ba.

<sup>13</sup> Amma idan 'yar ffrist ta zama gwauruwa ko sakakkiya, ba ta da 'ya'ya, ta kuwa dawo don tā zauna a gidan mahaifinta kamar matashiya, za tā iya cin abincin.

<sup>14</sup> “ ‘In wani ya ci tsarkakakken abinci cikin kuskure, dole yā maido wa ffrist hadayar, yā kuma kara kashi ɗaya bisa biyar na tamanin abin.

<sup>15</sup> Ffrist ɗin ba zai kaskantar da tsarkakakkun hadayun da Isra'ilawa suka kawo ga UBANGIJI

16 ta wurin barinsu su ci tsarkakakkun hadayu, ta yin haka su jawo wa kansu laifin da zai bukaci biya ba. Ni ne UBANGIJI, wanda ya mai da ku masu tsarki.’”

*Hadayun da ba a yarda da su ba*

17 UBANGIJI ya ce wa Musa,

18 “Yi wa Haruna da ‘ya’yansa maza da kuma dukan Isra’ilawa magana ka ce musu, ‘In waninku, ko mutumin Isra’ila, ko bakon da yake zama a Isra’ila, ya kawo kyauta don hadaya ta konawa ga UBANGIJI, ko don yã cika alkawari, ko kuwa a matsayin hadaya ta yardar rai,

19 dole ku miƙa dabba namiji marar lahani, daga shanu, tumaki, ko awaki, domin yã zama yardajje a madadinku.

20 Kada ku kawo wani abu mai lahani, domin ba zai zama yardajje ba a madadinku.

21 Sa’ad da wani ya kawo hadaya ta salama daga garken shanu, ko na tumaki, ga UBANGIJI don yã cika wani alkawari na musamman, ko hadaya ta yardar rai, dole yã zama marar lahani, ko tabo, don yã zama yardajje.

22 Kada ku miƙa wa UBANGIJI dabbobi makafi, ko nakasassu, ko masu gundumi, ko masu dƙiga, ko masu susa, ko masu kirƙi. Kada ku sa wani daga cikin waƙfannan a bisa bagade a matsayin hadaya, gama hadaya ce da aka kone da wuta ga UBANGIJI.

23 Za ku iya miƙa hadaya ta yardar rai da maraki, ko tunkiya mai naƙasa, ko marar cikakken lafiya, amma ba za tã zama yardajje don cika alkawarin da aka yi ba.

24 Ba za ku mika wa UBANGIJI dabbar da lunsayinta yake da kujewa, ko dandakewa, ko yagewa, ko yankewa ba.

25 Ba za ku kuma karɓi irin waɗannan dabbobi daga hannun baki ku mika su a matsayin abinci ga Allahnku ba. Ba za su zama yardajje a madadinku ba, domin sun nakasa, suna kuma da lahani.’”

26 UBANGIJI ya ce wa Musa,

27 “Sa’ad da aka haifi ɗan maraƙi, tunkiya, ko akuya, sai yã kasance da mahaifiyarsa kwana bakwai. Daga rana ta takwas zuwa gaba, zai zama yardajje hadaya, hadaya ce da aka kone da wuta ga UBANGIJI.

28 Kada a yanka saniya, ko tunkiya da ɗanta rana ɗaya.

29 “Sa’ad da kuka mika hadaya ta godiya ga UBANGIJI, ku mika ta a yadda za tã zama yardajje a madadinku.

30 Dole a ci hadayar a ranar; kada a bar saura sai da safe. Ni ne UBANGIJI.

31 “Ku kiyaye dokokina, ku kuma bi su. Ni ne UBANGIJI.

32 Kada ku kaskantar da sunana mai tsarki. Dole Isra’ilawa su gane Ni mai tsarki ne. Ni ne UBANGIJI, wanda ya keɓe ku a matsayin tsarkaka

33 da kuma wanda ya fitar da ku daga Masar don in zama Allahnku. Ni ne UBANGIJI.”

## 23

1 UBANGIJI ya ce wa Musa,

2 “Yi magana da Isra’ilawa, ka ce musu, ‘Ga kayyadaddun bukukkuwa, kayyadaddun

bukukkuwan UBANGIJI, da za ku sanar wa mutane su rika kiyayewa, su zama lokutan tarurruka masu tsarki.

### *Asabbaci*

<sup>3</sup> “Akwai kwanaki shida da za ku iya yin aiki, amma rana ta bakwai, Asabbaci ne na hutu, rana mai tsarki ga jama'a. Kada ku yi wani aiki a ko'ina kuke da zama, Asabbaci ne ga UBANGIJI.

### *Bikin Ketarewa da Burodi Marar Yisti (Kidaya 28.16-25)*

<sup>4</sup> “Wadannan su ne bukukkuwan da UBANGIJI ya kafa da tsarkakakkun taron jama'a za su yi a kayyadaddun lokuta.

<sup>5</sup> Bikin Ketarewar UBANGIJI, zai fara da yamma a ranar goma sha huɗu na wata na fari.

<sup>6</sup> A rana ta goma sha biyar na wannan wata, za a fara Bikin Burodi Marar Yisti na UBANGIJI. Za ku yi kwana bakwai kuna cin burodi marar yisti.

<sup>7</sup> A rana ta fari, ku yi taro mai tsarki, ba kuwa za ku yi aiki na kullum ba.

<sup>8</sup> Kwana bakwai za ku miƙa hadaya ga UBANGIJI da wuta. A rana ta bakwai ɗin ku yi taro mai tsarki, ba za ku kuwa yi aiki na kullum ba.’”

### *'Ya'yan fari na itatuwa*

<sup>9</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>10</sup> “Yi magana da Isra'ilawa, ka ce musu, 'Sa'ad da kuka shiga kasar da zan ba ku, kuka kuma girbe amfanin gonarta, sai ku kawo wa firist damin hatsi na farko da kuka girbe.



<sup>11</sup> Zai kaɗa damin a gaban UBANGIJI domin yā zama yardajje a madadinku; firist ɗin zai kaɗa shi a kashegarin Asabbaci.

<sup>12</sup> A ranar da kuka kaɗa damin, dole ku miƙa hadaya ta ƙonawa na ɗan rago bana ɗaya, marar lahani ga UBANGIJI,

<sup>13</sup> tare da hadaya ta gari mai laushi, humushi biyu haɗe da mai, wato, hadaya ce da aka ƙone da wuta ga UBANGIJI, mai daɗin kanshi, da kuma abin sha kwalaba ɗaya na ruwan inabi.

<sup>14</sup> Ba za ku ci wani burodi, ko gasashen hatsi, ko sabon hatsi ba, sai ran nan da kuka kawo wannan hadaya ga Allahnku. Wannan za tā zama dawwammamiyar farilla wa tsararraki masu zuwa, a duk inda kuke zama.

*Bikin Makoni*  
(*Kidaya 28.26-31*)

<sup>15</sup> “Daga kashegarin Asabbaci, ranar da kuka kawo dami don hadaya ta kaɗawa, ku ƙirga cikakku makoni bakwai.

<sup>16</sup> Ku ƙirga kwana hamsin har zuwa kashegarin Asabbaci na bakwai, sa’an nan ku miƙa hadaya ta sabon hatsi ga UBANGIJI.

<sup>17</sup> Daga ko’ina kuke da zama, ku kawo dunkule biyu na humushin gari mai laushi da aka tuya da yisti, a matsayin hadaya ta kaɗawa ta ‘ya’yan fari na itatuwa ga UBANGIJI.

<sup>18</sup> Tare da wannan, ku miƙa ‘yan raguna bakwai, kowanne bana ɗaya-ɗaya marar lahani, bijimi da kuma raguna biyu. Za su zama hadaya ta ƙonawa ga UBANGIJI, tare da hadayunsu na hatsi, da hadayunsu na sha, hadaya da aka yi da wuta, mai daɗin kanshi ga UBANGIJI.

<sup>19</sup> Sa'an nan ku miƙa bunsuru ɗaya na hadaya don zunubi, da 'yan raguna biyu, kowanne bana ɗaya-ɗaya, don hadaya ta salama.

<sup>20</sup> Firist zai kada 'yan raguna biyun a gaban UBANGIJI, a matsayin hadaya ta kaɗawa, tare da burocin sababbin 'ya'yan fari na itatuwan. Tsarkaken hadaya ce ga UBANGIJI ga firist.

<sup>21</sup> A wannan rana za ku yi taro mai tsarki, ba kuwa za ku yi aiki na kullum ba. Wannan za ta zama dawwammamiyar farilla wa tsararraki masu zuwa, a ko'ina kuke da zama.

<sup>22</sup> " 'Sa'ad da kuka yi girbin gonarku, kada ku girbe har karshen gefen gonar, ko ku yi kalar girbinku. Ku bar su wa matalauta da baki. Ni ne UBANGIJI Allahnku.' "

*Bikin busar kahoni*  
(Kidaya 29.1-6)

<sup>23</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>24</sup> "Fada wa Isra'ilawa cewa, 'A ranar farko ga wata na bakwai, za ta zama ranar hutu, rana ce ta tuni da yin taro mai tsarki na sujada da za a fara busar kaho.

<sup>25</sup> Kada ku yi aiki na kullum, amma ku miƙa hadaya ta konawa ga UBANGIJI.' "

*Ranar kafara*  
(Kidaya 29.7-11)

<sup>26</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>27</sup> "Rana ta goma ta wata bakwai, za ta zama Ranar Kafara. Sai ku yi taro mai tsarki don ku yi musun kanku ku kuma miƙa hadayar da aka yi da wuta ga UBANGIJI.

28 Kada ku yi aiki a ranar, gama Ranar Kafara ce, sa'ad da za a yi kafara saboda ku a gaban UBANGIJI Allahnku.

29 Duk wanda bai yi mūsun kansa a wannan rana ba, dole a raba shi daga mutanensa.

30 Zan hallaka duk wani da ya yi aiki a wannan rana daga mutanensa.

31 Sam ba za ku yi wani aiki ba. Wannan za tã zama dawwammamiyar farilla ce, wa tsararraki masu zuwa, a ko'ina kuke da zama.

32 Asabbaci ne na hutu dominku, kuma dole ku yi mūsun kanku. Daga yamman rana ta tara ga wata, har zuwa yamma na biye, za ku kiyaye Asabbacinku.”

*Bikin tabanakul*  
(*Kidaya 29.12-40*)

33 UBANGIJI ya ce wa Musa,

34 “Fadfa wa Isra'ilawa cewa, ‘A ranar goma sha biyar ga wata na bakwai, za a fara Bikin Tabanakul na UBANGIJI, zai kuma d'auki kwana bakwai.

35 A ranar farko za tã zama ta taro mai tsarki, kada ku yi aiki na kullum.

36 Kwana bakwai za ku miƙa hadayun da aka yi da wuta ga UBANGIJI, a rana ta takwas, ku yi taro mai tsarki, ku kuma miƙa hadayar da aka yi da wuta ga UBANGIJI. Wannan ranar rufewar taro ce; kada ku yi aiki na kullum.

37 (“‘Wadannan su ne bukukkuwan da UBANGIJI ya kafa, wadanda za ku yi a matsayin tsarkakakkun taro, don kawo hadayun da aka yi da wuta ga UBANGIJI, hadayu na konawa da

hadayu na hatsi, sadaka da kuma hadayu na sha, da ake bukata kowace rana.

<sup>38</sup> Wadannan hadayu, kari ne a kan wadannan na Asabban UBANGIJI, haɗe kuma da kyautanku, da kome da kuka yi alkawari, da kuma hadayu yardar ran da za ku ba wa UBANGIJI.)

<sup>39</sup> “Saboda haka, farawa daga ranar goma sha biyar ga watan bakwai, bayan kun tara hatsin gona, ku yi bikin UBANGIJI kwana bakwai; rana ta fari, rana hutu ce, rana ta takwas kuma rana hutu ce.

<sup>40</sup> A rana ta fari, za ku ɗebi zaɓaɓɓun ‘ya’yan itatuwa daga itatuwa, da rassan dabino, rassa masu ganye, da kuma ganyayen itacen wardi na rafi, ku yi farin ciki a gaban UBANGIJI Allahnku, kwana bakwai.

<sup>41</sup> Za ku kiyaye bikin nan har kwana bakwai a kowace shekara ga UBANGIJI. Wannan za ta zama dawwammamiyar farilla wa tsarraraki masu zuwa, ku kiyaye ta a wata na bakwai.

<sup>42</sup> Ku zauna a bukkoki kwana bakwai. Dukan ‘yan kasa haifaffun Isra’ilawa, za su zauna a bukkoki

<sup>43</sup> don zuriyarku ta san cewa na sa Isra’ilawa suka zauna a bukkoki sa’ad da na fitar da su daga Masar. Ni ne UBANGIJI Allahnku.’ ”

<sup>44</sup> Saboda haka Musa ya sanar wa Isra’ilawa kayyadaddun bukkuwan UBANGIJI.

## 24

*Mai da burodi, shiryayye a gaban UBANGIJI  
(Fitowa 27.20,21)*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> “Ka umarci Isra’ilawa su kawo tsabtataccen mai na zaitun da aka matse, don kuna fitilun yadda harshen wutar ba zai taɓa mutuwa ba.

<sup>3</sup> Za a ajiye su waje da labulen Wuri Mafi Tsarki a Tentin Sujada, Haruna zai rika kula da fitilun a gaban UBANGIJI, daga yamma zuwa safiya. Wannan za tã zama dawwammamiyar farilla wa tsararraki masu zuwa.

<sup>4</sup> Dole a ci gaba da shirya fitilu a kan wurin ajiye fitila na zinariya, a gaban UBANGIJI.

<sup>5</sup> “Dauki gari mai laushi a gasa dunkulen burodi goma sha biyu, a yi amfani da humushi biyu na garwan gari don kowace burodi.

<sup>6</sup> A shirya su jeri biyu, guda shida a kowane jeri a kan teburin da aka yi da zinariya zalla, a gaban UBANGIJI.

<sup>7</sup> Za a zuba turare a kowane layin dunkulen burocin don yã kasance abin tunawa a bisa burocin. Turaren zai kone a madadin burocin don yã zama kamar hadayar da aka mika da wuta ga UBANGIJI.

<sup>8</sup> Za a shirya wannan gurasa a gaban UBANGIJI kowane Asabbaci, a madadin Isra’ilawa a matsayin madawwamin alkawari.

<sup>9</sup> Wannan burocin zai zama na Haruna da ‘ya’yansa maza, waɗanda za su ci a tsattsarkan wuri, gama sashe ne mafi tsarki na rabonsu na kullum na hadayar da aka yi da wuta ga UBANGIJI.”

### *A Jajjefi mai sabo da duwatsu*

<sup>10</sup> To, ɗan wata mutuniyar Isra’ila wanda mahaifinsa mutumin Masar ne, ya je cikin

Isra'ilawa, sai faɗa ta tashi tsakaninsa da wani mutumin Isra'ila a cikin sansani.

<sup>11</sup> Dan mutuniyar Isra'ila ya sabi Sunan UBANGIJI, ya kuma la'ana shi, saboda haka aka kawo shi wa Musa. (Sunan mahaiƴiƴarsa Shelomit ne, 'yar Dibri na kabilar Dan.)

<sup>12</sup> Suka sa shi a gidan tsaro sai lokacin da nufin UBANGIJI ya nuna musu abin da za su yi da shi.

<sup>13</sup> Sai UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>14</sup> "Ka kai mai sabon nan waje da sansani. Duk waɗanda suka ji maganar da mai sabon nan ya yi su dibiya hannuwansu a kansa, taron jama'a kuwa gaba ɗaya su jajjefe shi da duwatsu.

<sup>15</sup> Faɗa wa Isra'ilawa cewa, 'Duk wanda ya zagi Allahnsa, alhakin zai rataya a wuyansa,

<sup>16</sup> duk wanda ya sabi sunan UBANGIJI, dole a kashe shi. Dole jama'a gaba ɗaya su jajjefe shi da duwatsu. Ko baƙo, ko haifaffen ɗan ƙasa, sa'ad da ya sabi Sunan UBANGIJI, dole a kashe shi.

<sup>17</sup> " 'Duk wanda ya kashe mutum, dole a kashe shi.

<sup>18</sup> Duk wanda ya kashe dabbar wani, dole yã biya, rai domin rai.

<sup>19</sup> Duk wanda ya yi wa maƙwabcinsa rauni, sai a yi masa abin da ya yi;

<sup>20</sup> karaya don karaya, ido don ido, haƙori don haƙori. Kamar yadda ya yi wa wani rauni, shi ma a yi masa.

<sup>21</sup> Duk wanda ya kashe dabba, dole yã biya, amma duk wanda ya kashe mutum, dole a kashe shi.

<sup>22</sup> Za ku kasance da doka iri ɗaya wa baƙo da kuma wa haifaffen ɗan ƙasa. Ni ne UBANGIJI

Allahnku.' ”

<sup>23</sup> Sai Musa ya yi wa Isra'ilawa magana, suka kuwa kai mai sabon waje da sansani, suka jajjefi shi da duwatsu. Isra'ilawa suka yi yadda UBANGIJI ya umarci Musa.

## 25

### *Shekara ta Asabbaci (Maimaitawar Shari'a 15.1-11)*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya yi magana da Musa a kan Dutsen Sinai ya ce,

<sup>2</sup> “Yi wa Isra'ilawa magana, ka ce musu, ‘Sa’ad da kuka shiga kasar da zan ba ku, dole kasar kanta ta kiyaye Asabbaci ga UBANGIJI.

<sup>3</sup> Shekara shida, za ku yi shuki, shekara shida kuma za ku aske gonakin inabinku, ku kuma tattara hatsinsu.

<sup>4</sup> Amma a shekara ta bakwai, kasar za ta sami hutun Asabbaci, Asabbaci ga UBANGIJI. Kada ku yi shuki a gonakinku, ko kuwa ku aske gonakinku na inabi.

<sup>5</sup> Kada ku girbe abin da ya yi girma ba tare da ku kuka shuka ba, ko ku girbe inabin da ba ku aske ba. Kasar za ta kasance da shekarar hutu.

<sup>6</sup> Duk abin da gonar ta ba da amfani a shekara ta Asabbaci, zai zama abinci gare ku, wa kanku, bayinku maza da mata, da ma'aikatan da kuka dauka aiki, da kuma wafanda ba zama dindindin suke yi tare da ku ba,

<sup>7</sup> haka ma zai zama abinci domin dabbobinku, da kuma namun jeji a kasarku. Duk abin da kasar ta bayar za a ci.

*Murnar cika shekarar hamsin*

8 “Ku kirga asabbatai bakwai na shekaru bakwai, sau bakwai. Gama asabbatai bakwai na shekaru bakwai za su yi daidai da shekaru arba'in da tara.

9 Sa'an nan a busa kaho a ko'ina, a rana ta goma ga wata na bakwai; a Ranar Kafara, a busa kaho a dukan kasarku.

10 Ku keɓe shekara ta hamsin ku kuma yi shelar 'yanci a dukan kasar ga mazaunanta. Za ta zama shekarar murna gare ku; kowannenku zai koma ga mallakar iyalinsa, kuma kowa ga danginsa.

11 Shekara ta hamsin za ta zama ta murna a gare ku; kada ku yi shuki, kada kuma ku yi girbi abin da ya yi girma da kansa, ko ku girbe inabin da ba ku lura da shi ba.

12 Gama shekara ce ta murna, za ta kuma zama mai tsarki a gare ku, ku dai ci abin da aka dauka kai tsaye daga gonaki.

13 “A wannan Shekara ta Murna, kowa zai koma ga mallakarsa.

14 “In ka sayar da gona wa wani daga mutanen kasarka, ko ka saya wata gona daga gare shi, kada ku cuci juna.

15 Sa'ad da mutum ya sayi fili daga abokin zamansa, kuɗin zai kasance bisa ga yawan shekara hamsin ta murna da suka wuce, da kuma bisa ga yawan shekarun noma da suka rage kafin wata shekara hamsin ta murna.

16 Idan shekarun suna da yawa, sai ku kara kuɗin filin, idan kuma shekarun ba su da yawa, sai ku rage kuɗin filin, gama ainihin abin da ake sayar maka shi ne yawan hatsin.



17 Kada ku cuci juna, amma ku ji tsonon Allahnku. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

18 “ ‘Ku bi farillaina, ku kuma yi hankali ga kiyaye dokokina, za ku kuwa zauna lafiya a kasar.

19 Sa’an nan kasar za tă ba da amfaninta, za ku kuwa ci ku koshi, ku kuma zauna lafiya.

20 Mai yiwuwa ku ce, “Me za mu ci a shekara ta bakwai in ba mu yi shuki ko girbin hatsinmu ba?”

21 Zan aika muku da irin albarka a shekara ta shida har da kasar za tă ba da amfani isashe na shekara uku.

22 Yayinda kuke shuki a shekara ta takwas, za ku kasance da raguwa hatsi na shekarar da ta wuce, za ku kuma ci gaba da ci daga gare shi har girbin shekara ta tara yă shigo.

23 “ ‘Kada a sayar da gona d’indindin, gama kasar tawa ce, ku kuwa baki ne kawai, kuma ’yan haya nawa.

24 Ko’ina a kasar da kuke da mallaka, dole ku tanadar da dama fansar kasar.

25 “ ‘In daya daga cikin mutanen kasar ku ya talauta, ya kuma sayar da mallakarsa, sai danginsa na kusa yă je yă fanshi abin da mutumin kasarsa ya sayar.

26 In mutumin ba shi da wanda zai fansa masa ita, shi kansa kuwa ya wadace, ya kuma sami isashen halin fansarta,

27 sai yă lasafta yawan shekarun da aka yi tun da an sayar da filin. Kudin filin zai dangana ga yawan shekarun da suka rage kafin shekara hamsin ta murna da za tă zo; sa’an nan zai iya koma ga mallakarsa.

<sup>28</sup> Amma in bai sami halin sāke biyansa ba, abin nan da ya sayar zai ci gaba da zama mallakar mai sayan, sai Shekara ta Murna. Za a maido masa da ita a Shekara ta Murna, sa'an nan zai iya koma ga mallakarsa.

<sup>29</sup> “ ‘In mutum ya sayar da gida a birni mai katanga, yana da izini yā fanshe shi a karshen shekara guda, bayan ya sayar da shi.

<sup>30</sup> In ba a fanshe shi a karshen shekara ba, gidan da yake a birni mai katanga, zai zama mallakar na dīndīndīn na mai sayan da kuma zuriyarsa. Ba za a mai da shi a Shekara ta Murna ba.

<sup>31</sup> Amma za a dāuki gidaje a kauyuka marasa katanga kewaye da su daidai da gonaki. Za a iya fanshe su, a kuma mayar da su a Shekara ta Murna.

<sup>32</sup> “ ‘Kullum, Lawiyawa suna da izini su fanshi gidajensu a biranen Lawiyawa waƙanda suka mallaka.

<sup>33</sup> Saboda haka ana iya fansa mallakar Lawiyawa, wato, gidan da aka sayar a duk birnin da yake nasu, za a kuma mayar a Shekara ta Murna, gama gidaje a biranen Lawiyawa, mallakar Isra'īlawa ne.

<sup>34</sup> Amma kada a sayar da filayen kiwo na waƙannan birane; mallakarsu ce, ta dīndīndīn.

<sup>35</sup> “ ‘In dāya daga ciki mutanen kaƙarƙu ya talauta, ba ya kuma iya tallafa wa kansa a cikinku, sai ku taimake shi kamar yadda za ku yi da baƙo a cikinku.

<sup>36</sup> Kada ku karbi riba ta kowace iri daga gare shi, amma ku ji tsoron Allahnku, saboda mutumin kaƙarƙu yā ci gaba da zama a cikinku.

37 Kada ku ba shi rancen kuɗi da ruwa, ko ku sayar masa abinci don samun riba.

38 Ni ne UBANGIJI Allahnku, wanda ya fitar da ku daga Masar, don in ba ku kasar Kan'ana in kuma zama Allahnku.

39 “In ɗaya daga cikin mutanen kasarƙu ya talauta a cikinku, ya kuma sayar da kansa gare ku, kada ku sa yā yi kamar bawa.

40 Amma a ɗauke shi a matsayin ma'aikacin da aka ɗauka aiki, ko mazaunan da ba na ɗinɗin ba a cikinku, sai yā yi muku aiki sai Shekara ta Murna.

41 Sa'an nan a sake shi da 'ya'yansa, yā kuma koma ga danginsa da mallakar kakanninsa.

42 Gama Isra'ilawa bayina ne, waɗanda na saya daga Masar, kada a sayar da su a matsayin bayi.

43 Kada ku gwada musu azaba, amma ku ji tsoron Allahnku.

44 “Bayinku maza da mata, za su zo daga al'ummai da suke kewaye da ku, daga gare su za ku iya saya bayi.

45 Za ku iya saya waɗansu mutanen da ba sa zama ɗinɗin a cikinku, da kuma membobin danginsu da aka haifa a kasarƙu.

46 Za ku iya ba da su ga 'ya'yanku a matsayin kayan gādo, za ku kuma iya mai da su bayi dukan rayuwarsu, amma kada ku yi mulki a bisa 'yan'uwanku Isra'ilawa da tsanani.

47 “In baƙo, ko wani da yake zama ba na ɗinɗin ba a cikinku, ya waɗace, ɗaya daga cikin mutanen kasarƙu kuwa ya talauta, ya

kuma sayar da kansa ga bakon da yake zama a cikinku, ko memba na dangin bakon,

<sup>48</sup> yana da izini samun fansa, bayan ya sayar da kansa. Daya daga cikin danginsa zai iya fansarsa.

<sup>49</sup> Kawu ko yaron ɗan'uan mahaifin wannan mutum, ko kuwa wani dangi a cikin zuriyarsa, zai iya fanshe shi. Ko kuma in ya azurta, zai iya fansar kansa.

<sup>50</sup> Da shi da mai sayansa, za su kirga lokaci daga shekarar da ya sayar da kansa har zuwa Shekara ta Murna. Farashin sakinsa zai dangana a kuɗin da ake biyan ma'aikacin da aka ɗauka aiki, na yawan shekarun ne.

<sup>51</sup> In shekaru sun ragu, dole yã biya don fansarsa da kuɗi mai yawa fiye da wanda aka saye shi.

<sup>52</sup> In shekarun sun rage kaɗan ne kafin Shekara ta Murna, sai yã yi lissafin wannan, yã kuma biya fansarsa daidai wa daida.

<sup>53</sup> Sai a yi da shi kamar ma'aikacin da aka ɗauka aiki, daga shekara zuwa shekara; dole ku tabbata mai shi bai mallake shi da tsanani ba.

<sup>54</sup> “ ‘Ko ma ba a fanshe shi a ɗaya daga cikin waɗannan hanyoyi ba, sai a sake shi da 'ya'yansa a Shekara ta Murna,

<sup>55</sup> gama Isra'ilawa nawa ne a matsayin bayi. Su bayina ne waɗanda na saya daga Masar. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

## 26

*Lada don biyayya*

1 “Kada ku yi gumaka, ko ku kafa siffa, ko al’amudi wa kanku, kada kuma ku sa sasakakun duwatsu a kasarku don ku rusuna musu. Ni ne UBANGIJI Allahnku.

2 “Ku kiyaye Asabbataina, ku kuma ba wa wuri mai tsarkina girma. Ni ne UBANGIJI.

3 “In kuka kiyaye farillaina, kuka yi biyayya da umarnaina,

4 zan aika da ruwan sama a lokacinsa, kasa kuma za ta ba da hatsi, itatuwa kuma za su haihu ya’yansu.

5 Masussukanku za su ci gaba har lokacin girbin inabi, girbin inabi kuma zai ci gaba har lokacin shuki, za ku kuma ci duk abincin da kuke so cikin salama a kasarku.

6 “Zan ba ku salama a kasar, za ku kuwa kwanta, kuma babu wani da zai tsorata ku. Zan kori mugayen namun jeji daga kasar, takobi kuma ba zai ratsa cikin kasarku ba.

7 Za ku kori abokan gabanku, za su kuwa fadi a kaifin takobi a gabanku.

8 Mutanenku biyar za su kori mutum dari, mutanenku dari kuma za su kori mutane dubu goma, abokan gabanku kuma za su fadi a kaifin takobi a gabanku.

9 “Zan dube ku da idon rahama, in kuma sa ku ribaɓɓanya ku kuma karu, zan kiyaye alkawarina da ku.

10 Za ku ci gaba da cin girbin bara, har ku fitar da shi don ku sami wurin saboda sabo.

11 Zan kafa wurin zamana a cikinku, ba zan kuma yi kyamarku ba.

12 Zan yi tafiya a cikinki in kuma zama Allahnku, za ku kuwa zama mutanena.

13 Ni ne UBANGIJI Allahnku, wanda ya fitar da ku daga Masar don kada ku kara zama bayi ga Masarawa; na karya sandunan wahalarku, na kuma bar ku ku yi tafiya a sake.

*Hukunci don rashin biyayya*

14 “ ‘Amma in za ku kasa kunne gare ni, ku kuma aikata dukan waƙannan umarnai,

15 in kuka kuma ƙi farillaina, kuka yi kyamar dokokina, kuka kuma ƙasa kiyaye umarnaina, har kuka karya alkawarina,

16 to, zan yi muku wannan. Zan kawo muku abin bantsoro, cututtuka da zazzabin da zai lalatar da idonku, yã kuma sa ranku a wahala. Za ku shuka iri a banza, domin abokan gābanku ne za su ci.

17 Zan yi gāba da ku har abokan gābanku su ci ku a yaƙi, su waƙanda suke ƙinku za su yi mulki a kanku, za ku gudu ba tare da wani yana korinku ba.

18 “ ‘In bayan dukan wannan, ba ku saurare ni ba, zan hukunta ku saboda zunubanku har sau bakwai.

19 Zan karya ikonku wanda kuke fariya da shi, in hana ruwan sama, ƙasa kuma tã zama kamar tagulla.

20 Karfinku zai ƙare a banza domin ƙasarku ba za tã ba da hatsi ba, balle itatuwan kasar su ba da ‘ya’ya.

21 “ ‘In kuka ci gaba da tayar mini, kuka ƙi ku saurare ni, zan ninka wahalolinku sau bakwai, yadda ya dace da zunubanku.

22 Zan aika da mugayen namun jeji a kanku, za su kuwa kashe ‘ya’yanku, su hallaka shanunku,

su rage yawanku, ku zama kaɗan. Wannan zai sa a rasa mutane a kan hanyoyinku.

<sup>23</sup> “ ‘In duk da waɗannan abubuwa, ba ku yarda da gyaran da nake yi muku ba, kuka ci gaba da yin adawa da ni,

<sup>24</sup> zan yi adawa da ku, zan kuma aukar muku saboda zunubanku har sau bakwai.

<sup>25</sup> Zan kawo takobi a kanku don in yi ramuwa saboda karya alkawarin da kuka yi. Sa’ad da kuka janye zuwa cikin biranenku, zan aika da annoba a cikinku, za a kuwa ba da ku ga hannun abokan gāba.

<sup>26</sup> Sa’ad da na yanke abincinku, mata goma za su dafa abinci a murhu ɗaya, za su kuma rarraba abincin a ma’auni. Za ku ci amma ba za ku koshi ba.

<sup>27</sup> “ ‘In duk da haka kuka ci gaba da kin saurare ni, kuka ci gaba da yin adawa da ni,

<sup>28</sup> cikin fushina, sai in yi adawa da ku, in kuma hukunta ku saboda zunubanku har sau bakwai.

<sup>29</sup> Za ku ci naman ‘ya’yanku maza da na ‘ya’yanku mata.

<sup>30</sup> Zan rurrushe dukan masujadanku, in yanke bagadanku na turare, in yi tarin gawawwakinku a kan gumakanku, zan kuma yi kyamarku.

<sup>31</sup> Zan mai da biranenku kango, in lalace wuraren tsarkinku, ba zan kuma shaki kanshi hadayunku ba.

<sup>32</sup> Zan mai da kasarku kango har abokan gābanku da suke zama a wurin su yi mamaki.

<sup>33</sup> Zan watsar da ku cikin al’ummai, in kuma ja takobina in kore ku. Kasarku za tā zama kufai, biranenku kuma su zama kango.

34 Sa'an nan kasar za tă ji dadin hutun shekarun Asabbacinta, a dukan lokutan da take kango, ku kuwa kuna a kasar abokan gābanku, sa'an nan kasar za tă huta ta ji dadin asab-batanta.

35 A dukan lokutan da take kango, kasar za tă sami hutun da ba tă samu a lokutan asabbatan da kuke zama a cikinta ba.

36 “Ga wafanda za su ragu kuwa, zan cika zukatansu da tsoro a kasashen abokan gābansu har motsin ganyen da iska ta hura zai sa su ruga da gudu. Za su yi gudu kamar suna gudu daga takobi ne, za su kuma fāfi, ko da yake babu wanda yake korinsu.

37 Za su yi karo da juna kamar wafanda suke tsere wa takobi, ko da yake babu wanda yake korinsu. Ta haka ba za ku iya tsaya a gaban abokan gābanku ba.

38 Za ku mutu a cikin al'ummai, kasar abokan gābanku za tă cinye ku.

39 Sauranku da suka ragu za su lalace a kasashen abokan gābansu saboda zunubansu; da kuma saboda zunuban kakanninsu.

40 “‘Amma in suka tuba daga zunubansu da zunuban kakanninsu, da cin amanar da suka yi mini, da kuma adawar da suka yi da ni,

41 wafanda suka sa na yi adawa da su har da na aika da su kasar abokan gābansu, sa'ad da suka kaskantar da zukatansu marasa kaciya, suka kuma biya hukuncin zunubansu,

42 zan tuna da alkawarina da Yakub, da alkawarina da Ishaku, da kuma alkawarina da Ibrahim, zan tuna da kasar.



<sup>43</sup> Gama za su gudu su bar kasar, kasar kuwa ta ji dadin asabbatanta yayinda take kango mud-din ba su ciki. Za su biya hukuncin zunubansu domin sun ki dokokina, suka kuma yi kyamar farillaina.

<sup>44</sup> Duk da haka, sa'ad da suke a kasar abokan gabansu, ba zan ki su, ko in yi kyamarsu, in hallaka su kakaf, har in karya alkawarina da su ba. Ni ne UBANGIJI Allahnsu.

<sup>45</sup> Amma saboda su, zan tuna da alkawarin da na yi da kakanninsu, wafanda na fitar da su daga Masar a idon al'ummai, don in zama Allahnsu. Ni ne UBANGIJI.' "

<sup>46</sup> Wafannan su ne farillai, da dokoki, da kuma ka'idodin da UBANGIJI ya kafa a Dutsen Sinai, tsakaninsa da Isra'ilawa ta wurin Musa.

## 27

### *Fansar abin da yake na UBANGIJI*

<sup>1</sup> UBANGIJI ya ce wa Musa,

<sup>2</sup> "Ka yi magana da Isra'ilawa, ka ce musu, 'Duk sa'ad da mutum ya yi rantsuwa ta musaman zai kebe wani ga UBANGIJI, ta wurin biyan kudafen fansa,

<sup>3</sup> ga yadda ma'aunin biyan zai kasance, mutum mai shekara tsakanin ashirin da sittin, za a biya azurfa hamsin.

<sup>4</sup> Mace kuma za a biya azurfa talatin.

<sup>5</sup> Saurayi mai shekara tsakanin biyar da ashirin, za a biya azurfa ashirin, yarinya kuma azurfa goma.

<sup>6</sup> Yaro mai shekara tsakanin wata ɗaya da shekara biyar, za a biya azurfa biyar, 'yar yarinya kuma azurfa uku.

<sup>7</sup> Namijin da ya fi shekara sittin, za a biya azurfa goma sha biyar, mace kuma azurfa goma.

<sup>8</sup> In mai alkawarin matalauci ne da ba zai iya biyan kayyadadden abin da aka tsara ba, sai yā tafi wurin firist, shi firist kuma yā duba yadda mutumin da ya yi alkawarin zai iya biya. Sa'an nan mutumin zai biya abin da firist ya faɗa.

<sup>9</sup> “In abin da ya yi alkawarin yardajje ne a matsayin hadaya ga UBANGIJI, wannan dabbar da aka bayar ga UBANGIJI, za tā zama mai tsarki.

<sup>10</sup> Kada yā yi musayarta ko yā yi musaya mai kyau da marar kyau, ko marar kyau da mai kyau; in lalle ne yā yi musayar dabbar da wata, to, duk wannan da kuma wanda zai yi musayar da ita za su zama masu tsarki.

<sup>11</sup> In abin da ya yi alkawari dabba ce marar tsarki, wadda ba yardajje ba ce, a matsayin hadaya ga UBANGIJI, dole a kai dabbar wa firist,

<sup>12</sup> wanda zai yanke hukunci dacewarta, ko mai kyau ce, ko marar kyau. Duk darajar da firist ya kimanta, haka za tā zama.

<sup>13</sup> In mai shi yana so yā fanshi dabbar, dole yā kara kashi ɗaya bisa biyar na darajarta.

<sup>14</sup> “In mutum ya miƙa gidansa a matsayin wani abu mai tsarki ga UBANGIJI, firist zai daidaita dacewar ko mai kyau ne, ko marar kyau. Duk darajar da firist ya kimanta, haka za tā zama.

<sup>15</sup> In mutumin da ya keɓe gidansa ya fanshe shi, dole yā kara kashi ɗaya bisa biyar na

darajar, gidan kuma zai zama nasa.

<sup>16</sup> “In wani ya kebe wa UBANGIJI wani sashe daga cikin gonarsa ta gādo, sai yā kimanta kuɗin gonar daidai da yawan irin da za a iya shuka a gonar. Za a kimanta kuɗin a kan shekel hamsin na irin sha’ir.

<sup>17</sup> In ya kebe gonarsa a Shekara ta Murna, darajar da aka kimanta za tā zauna.

<sup>18</sup> Amma in ya kebe gonar bayan Shekara ta Murnan, firist zai kimanta darajar bisa ga yawan shekarun da suka rage har zuwa Shekara ta Murna mai zuwa, sai a rage darajar da aka kimanta a kanta.

<sup>19</sup> In mutumin da ya kebe gonar, yana so yā fanshe ta, to, dole yā kara kashi ɗaya bisa biyar na darajarta, gonar kuwa tā zama nasa.

<sup>20</sup> In kuma bai fanshe gonar ba, ko kuwa in ya sayar wa wani dabam, ba za a taɓa fanshe ta ba.

<sup>21</sup> Sa’ad da aka saki gonar a Shekara ta Murna, za tā zama mai tsarki, a matsayin gonar da aka miƙa ga UBANGIJI, za tā zama mallakar firistoci.

<sup>22</sup> “In mutum ya kebe gonar da ya saya, wadda take ba sashe na gonar iyali ba, ga UBANGIJI,

<sup>23</sup> firist zai kimanta darajarta har Shekara ta Murna, dole kuma mutumin yā biya darajarta a ranar, a matsayin wani abu mai tsarki ga UBANGIJI.

<sup>24</sup> A Shekara ta Murna ɗin, gonar za tā dawo ga mutumin da aka saye ta daga wurinsa, wanda yake mai gonar.

<sup>25</sup> A kimanta kowace daraja bisa ga ma’aunin shekel na tsattsarkan wuri, gera ashirin ga

shekel.

<sup>26</sup> “ ‘Ba wani da zai iya kebe ɗan farin dabba, da yake ɗan fari ya riga ya zama na UBANGIJI, ko na saniya, ko na tunkiya, na UBANGIJI ne.

<sup>27</sup> In tana cikin dabbobin da suke marasa tsarki, zai iya saye ta a darajar da aka kimanta, yã kara da kashi ɗaya bisa biyar na darajarta. In bai fanshe ta ba, sai a sayar da ita a darajar da aka kimanta.

<sup>28</sup> “ ‘Amma babu abin da mutum ya mallaka, ya kuma kebe ga UBANGIJI, ko mutum ne, ko dabba, ko ganar iyali da za a sayar, ko a fansa; kome da aka kebe a wannan hanya, mafi tsarki ne ga UBANGIJI.

<sup>29</sup> “ ‘Babu wani da aka kebe don hallaka da za a fansa; dole a kashe shi.

<sup>30</sup> “ ‘Ushirin kome daga gona, ko hatsi daga kasa, ko ‘ya‘yan itatuwa daga itatuwa, na UBANGIJI ne, mai tsarki ne ga UBANGIJI.

<sup>31</sup> In mutum ya fanshi wani zakansa, dole yã kara kashi ɗaya bisa biyar na darajar.

<sup>32</sup> Ushirin gaba ɗaya na garken shanu, da na tumaki, kowane kashi ɗaya bisa goma na dabbar da ta wuce karkashin sandan mai kiwo, za tã zama mai tsarki ga UBANGIJI.

<sup>33</sup> Kada kuwa ya zaɓa mai kyau daga marar kyau, ko yã yi musaya. In ya yi musaya kuwa, dabbar da wadda ya musayar, za su zama masu tsarki, ba kuma za a fanshe su ba.’ ”

<sup>34</sup> Waɗannan su ne dokokin da UBANGIJI ya ba wa Musa a Dutsen Sinai saboda Isra‘ilawa.

## **Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™**

### **Hausa: Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™ (Bible) of Nigeria**

copyright © 2009, 2020 Biblica, Inc.

Language: Hausa

Contributor: Biblica, Inc.

An sami wannan aiki a saukaƙe a karkashin lasisin Kasa da kasa na Lasisin Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 na Kasa da kasa (CC BY-SA). Don a ga kwafin wannan lasisi, a ziyarci: <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> ko kuma a aika ta wasika zuwa ga Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” wani tambarin ne da aka yi wa rajista ta hannun Biblica, Inc., kuma yin amfani da tambarin Biblica® na bukata rubutaccen izinin Biblica, Inc. A karkashin sharaƙin lasisin CC BY-SA, za ka iya kwafa ka kuma saƙe raba wannan aikin da ba a gyaggyara ba muddin ba ka taƙa tambarin nan na Biblica® ba. Idan ka gyara wani kwafi ko ka juya wannan aiki, ta wurin kirkiro da aikin da aka samu, dole ne ka ka cire tambarin Biblica®. A aikin da aka samo, dole ne ka nuna canje-canjen da ka yi, ka kuma nuna aikin haka: “Ainihi aikin ta hannun Biblica, Inc. yana nan kyauta a [www.biblica.com](http://www.biblica.com) da buƙaƙƙen Littafi Mai Tsarki.”

Dole sharaƙin neman izini ya fita a kan kan magana ko kuma a shafi neman izinin aiki kamar haka:

Biblica® Budadden Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Neman Rubutaccen Izini © 2009, 2020 ta hannun Biblica, Inc.

Biblica® Open Hausa Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” wani tambarin ne da aka yi wa rajista a ofishi Lamba Kerar da Tambari a Amurka ta hannun Biblica, Inc. Wanda aka yi amfani ta wurin samun izini.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Dole kuma a samo aikin da ka yi daga ainihin aikin a karkashin wannan lasisi (CC BY-SA).

Idan za ka so ka sanar da Biblica, Inc. dangane da juyinka na wannan aiki, sai ka tuntuƙe mu a <https://open.bible/contact-us>.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible).”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Buɗaɗɗen Littafi Mai Tsarki, Sabon Rai Don Kowa™

Neman RubutaccenIzini © 2009, 2020 ta hannun Biblica, Inc.

Biblica® Open Hausa Contemporary Bible™

Copyright © 2009, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” wani tambarin ne da aka yi wa rajista a ofishi Lamba Kerar da Tambari a Amurka ta hannun Biblica, Inc. Wanda aka yi amfani ta wurin samun izini.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-03

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 3 May 2025

18113be6-b3a0-530a-b78f-a25225282250